B Contraste insuffisant

GAGNEZ VOTRE PASSEPORT POUR l'expo67

CONCOURS "Opinion Rive-Sud" organisé conjointement par Le Courrier du Sud THE SOUTH SHORE COURIER et CHRS

A toutes les semaines, un passeport pour l'Expo 67 d'une valeur de $35. sera remis à la personne qui aura donné à "CHRS" la meilleure opinion ou écrit pour "Le Courrier du Sud" le meilleur éditorial sur un sujet d'intérêt local et d'actualité.

Pour participer à ce concours, il s'agit tout simplement de faire parvenir son article dûment signé et ne dépassant pas 500 mots au Courrier du Sud, 89 ouest, rue St-Charles à Longueuil. A toutes les semaines, un article primé sera publié dans "Le Courrier du Sud" sous la rubrique "Concours Opinion Rive-Sud". Alternativement, le journal publiera l'éditorial écrit et l'"opinion express" exprimée sur les ondes de "CHRS".

Chaque semaine donc, on retrouvera dans nos pages soit une opinion-express primée à CHRS (1090 au cadran) ou un éditorial Rive-Sud choisi par le Courrier du Sud... Et chaque gagnant se mérite un passeport d'une valeur de $35 pour toute la durée de l'Expo '67.

Les articles deviennent la propriété du journal qui ne s'engage pas à les publier ni à les retourner à leurs auteurs.

Nous invitons les lecteurs qui désirent exprimer leurs opinions sur quelque sujet d'actualité – et de préférence d'intérêt local – à utiliser la chronique "Opinion Rive-Sud" aussi souvent qu'ils le désirent en autant qu'ils répondent aux conditions décrites plus haut. Ceux qui désirent signer d'un pseudonyme devront quand même s'identifier auprès de la Direction du journal.

Les auditeurs intéressés à participer au programme "Opinion-Express" sont invités à syntoniser ce poste local CHRS, 1090 au cadran, afin d'apprendre de quelle façon participer au concours.

Le Courrier du Sud
THE SOUTH SHORE COURIER
Volume 19 — Numéro 47
MERCREDI, 26 JANVIER 1966
Prix: dix cents
WEDNESDAY, JANUARY 26, 1966
CHRS 1090

CANADA 26 I '66 P.Q. 04 R.P. 245136 5

Le maire de Laval, sur la Rive-Sud:

Le regroupement: une oeuvre à la fois exaltante et fort difficile

Intégrer 14 administrations municipales pour n'en créer qu'une, c'est une oeuvre à la fois exaltante et très ardue, a déclaré dans son premier discours prononcé depuis la formation de la seconde ville en importance démographique au Québec, celle de Laval, le 6 août dernier, le

** par Réal OUIMET*

maire de cette communauté de 200 mille âmes, Me Jacques Tétreault, devant les membres des Jeunes chambres de la région du Richelieu, au restaurant LA BARRE, lors d'un soupercauserie, dimanche soir.

Mais, a fait observer le premier magistrat de Laval, "il aurait été préférable de tracer des étapes à la fusion", laquelle, comme on le sait, s'est accomplie par suite d'une décision d'autorité gouvernementale.

Précisant sa pensée, le maire Tétreault d'ajouter: "Sans renoncer à la politique de regroupement qui, dans bien des cas, est une politique de sagesse et d'efficacité, j'ai l'impression, à la lumière de l'expérience que nous vivons à Laval, qu'il faudrait prévoir des modes de fusionnement moins radicaux que celui que nous avons connu, des modes de fusion qui tiennent davantage compte des traditions des populations, de leurs habitudes de vie. Il faut préparer les citoyens à cette conception nouvelle, les y amener plutôt par la conviction que par la contrainte. Le peuple accepte mal la planification impérative. Il apprécie, au contraire, la consultation".

Ainsi, selon M. Tétreault, il aurait pu se créer, à Laval, petit à petit, un état d'esprit favorable qui aurait facilité énormément l'application de politiques nouvelles en transformant les citoyens en collaborateurs de l'administration. Et il n'y a pas que les esprits à préparer. Il est tout aussi important de faire l'inventaire exact des problèmes existants sur le plan administratif. Quatorze villes ayant chacune son budget, ses dettes, ses engagements à courts ou à longs termes, ses règlements, son évaluation foncière, son système de taxation, voilà autant de problèmes à multiples subdivisions à résoudre d'un seul coup. Et, de l'avis du maire de Laval, "ce n'est pas toujours possible".

Celui-ci a eu conscience, avec ses collègues, de décréter l'imposition de "taxes injustes" et de créer dans Laval deux catégories de citoyens: les privilégiés et les autres. Heureusement, a noté M. Tétreault, nous avons reçu du ministre des affaires municipales, M. Pierre Laporte, le député de Chambly, l'assurance que cette anomalie "pourrait être corrigée dès les premiers jours de la prochaine session provinciale".

Après avoir donné une idée générale de l'ampleur des problèmes à affronter sur l'Ile Jésus - uniformisation des lois, nivellement des taxes et des évaluations, administration d'une masse de règlements, pénurie de personnel qualifié - le maire de Laval a affirmé "qu'il est certainement possible d'atteindre à une plus grande efficacité, une fois les obstacles surmontés, à grouper les services, à élargir les concepts de vie communautaire, à utiliser au bénéfice de tous de plus grandes ressources, à éliminer enfin la dispersion des efforts par le moyen de la standardisation. Tout le monde y trouverait son avantage, de conclure M. Tétreault, administrateurs et administrés.

De l'avis du conférencier, il serait possible de réduire le coût de la fusion par la création d'un mécanisme qui permette, progressivement, avant la mise en vigueur du regroupement, une planification de certains instruments de travail facilitant la mise en place des structures définitives. Dans le cas de Laval, c'est un défi à relever. En sera-t-il ainsi pour la Rive-Sud?

Photo prise lors du diner-causerie, de la Chambre de Commerce de Longueuil, au Club Lemoyne de Longueuil, lundi le 17 janvier 1966. Cette photo nous montre une partie de la table d'honneur. Nous voyons de gauche à droite: Mme Emile Bilodeau, épouse du Président de la chambre. Me. Wheeler Dupont, C.R., Régisseur, de la Régie des Rentes du Québec, conférencier, dont le sujet de la causerie s'intitulerait: "Le Régime des Rentes du Québec". Monsieur Emile Bilodeau, Président de la Chambre qui présenta le conférencier Me. Pierre Bienjonetti, Conseiller Technique de la Régie des Rentes du Québec. Monsieur Paul Martel, Président ex-officio qui remercia le conférencier (Photo Clayton)

Faute de mieux...

Réamenagement temporaire des approches nord du pont Jacques-Cartier, pour '67

Nulle administration municipale ne détient le secret de la panacée; pas même celle de Drapeau-Saulnier, qui vient de trouver un remède, un purgatif destiné à soulager la congestion de la circulation dans la région avoisinante du pont Jacques-Cartier, à Montréal. Cette solution, qui

** par Réal OUIMET*

fera sentir ses premiers effets dès 1967, permettrait au flot d'automobilistes impatients, dont nous sommes, nous riverains, d'attendre un peu plus patiemment l'aboutissement du tronçon est-ouest de la route transcanadienne... en 1970.

Tout de même, l'aménagement projeté dans l'immédiat, en plus d'offrir de meilleures conditions aux usagers du pont jusqu'en 1970, sera, à compter de 1967, un accès convenable pour les visiteurs de l'Expo. Aussi, faut-il le reconnaître, l'aménagement projeté assure, comparativement à ce qui existe, de meilleures conditions de circulation et evite, dans la mesure du possible, de canaliser les flots majeurs de circulation sur des étroites.

Un autre système...

Le système de circulation fait de l'avenue Papineau un sens unique vers le sud et de l'avenue de Lorimier, un sens unique vers le nord. Ces avenues seront à sens uniques, entre les rues Laurier et La Fontaine. Au-delà de ces limites, les avenues Papineau et de Lorimier seront à deux sens, comme c'est actuellement le cas.

Les véhicules qui sortent du pont Jacques-Cartier et se dirigent vers le nord emprunteront donc une voie à sens unique vers le nord, l'avenue de Lorimier, et pourront effectuer des virages à gauche, sans conflit, sur une longueur d'un mille et demi! Les véhicules sortant du pont pour se diriger vers le sud emprunteront l'avenue de Lorimier qui, au sud de la rue La Fontaine, est à deux sens.

Pour les véhicules qui viennent du nord et s'orientent vers le pont, c'est l'avenue Papineau, à sens unique vers le sud, qui constituera le principal accès au pont. L'accès par la rue Dorion soulagera d'autant la circulation sur l'avenue Papineau et évitera les congestions. Les véhicules venant du sud pourront atteindre le pont, en empruntant l'avenue Papineau.

Transport en commun

Les circuits des autobus qui circulent présentement sur les avenues Papineau et de Lorimier devront être réorganisés. Les autobus du circuit de Lorimier (10) circuleront toujours sur la rue de Lorimier lorsqu'ils se dirigent vers le nord, mais emprunteront la rue Parthenais depuis la rue Laurier, lorsqu'ils se dirigent vers le sud. Le terminus sud sera à la rue Craig, jusqu'à l'ouverture du métro, en 1966. Dès que le métro sera en service, les autobus se rabattront sur la station Papineau dont les accès seront situés dans le quadrilatère Sainte-Catherine-Cartier-Dorion-de Montigny.

Les autobus du circuit Papineau (45), pour leur part, circuleront sur l'avenue Papineau en direction sud, et sur les rues Champlain, Emile-Duployé et Marquette (jusqu'à Laurier) en direction nord. Le terminus sud du circuit 45 sera conservé à la rue Craig jusqu'à l'ouverture du métro, comme c'est le cas pour le terminus du circuit 10.

Les espaces libérés et non requis aux fins de circulation automobile seront plantés d'arbres hauts de 30 pieds, en rangées ou en massifs. Ces plantations seront étendues aux abords des avenues Papineau et de Lorimier, de Sherbrooke à Craig.

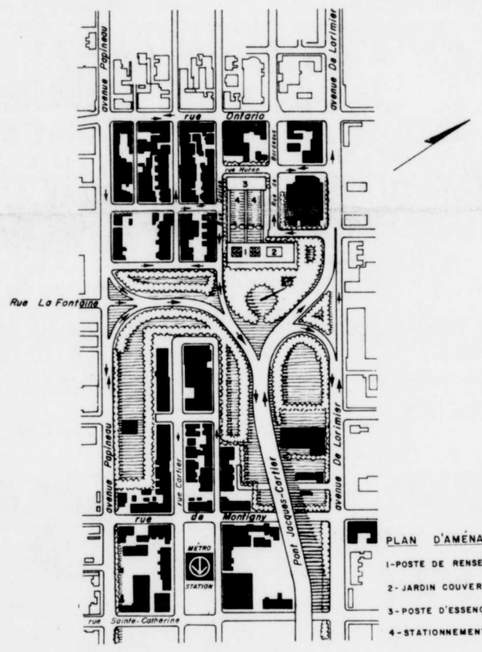
Expropriations

Des expropriations s'exécuteront dans le quadrilatère formé par les rues Bordeaux, Huron, Dorion et La Fontaine, pour faire place à un parc de stationnement, à un poste d'essence, à un jardin couvert et à un poste de renseignements.

On érigera, sur le terre-plein situé dans l'axe du pont et de la rue La Fontaine, une flèche dont la présence identifiera de loin le lieu de convergence des entrées et des sorties du pont. Les expropriations requises élimineront un nombre important d'enseignes, ce qui améliorera considérablement l'aspect du panorama qui s'offre à la vue des voyageurs qui circulent sur le pont.

L'ordre de grandeur du coût du projet de réaménagement des abords nord du pont Jacques-Cartier par la ville de Montréal est de $2,850,000. L'aménagement projeté devra être terminé en avril 1967.

Par ailleurs, le Conseil des ports nationaux envisage d'exécuter, au cours de l'été prochain, certains travaux d'entretien sur le pont Jacques-Cartier. La ville de Montréal fera des démarches auprès des autorités du Conseil des ports nationaux pour que ces travaux soient exécutés en même temps que certains autres ouvrages qui visent à assurer la mise en valeur de tous les éléments constituants du projet de Concordia.



Cette carte illustre ce que seront les nouvelles approches du pont Jacques-Cartier. Les flèches indiquent de quelle façon s'opéreront les mouvements véhiculaires dans le voisinage immédiat du pont.

Me Dupont, à Longueuil:

Le Régime des rentes n'est que l'amorce d'un véritable plan de sécurité sociale

par Réal OUIMET

Devant 150 personnes représentant le commerce, l'industrie, les corporations scolaires et municipales, ainsi que des membres du personnel enseignant et des professions libérales de la Rive-Sud, le régisseur à la Régie des rentes du Québec, Me Wheeler Dupont, a révélé que le nouveau régime de rentes n'était qu'une ligne dans le vaste plan de sécurité sociale à venir au Québec. Avec M. René Lévesque, au ministère du bien-être et de la famille, dit-il, des étincelles vont éclater pour éclairer un remue-ménage formidable dans le domaine social dans la province.

Me Dupont parlait, au Club Lemoyne, à l'invitation de la Chambre de commerce de Longueuil, à l'occasion de son dîner-causerie mensuel. Dans ses claires explications du complexe régime des rentes, il était assisté de M. Pierre Bienjonetti, membre du Contentieux de la Régie. La réception était sous la présidence de M. Emile Bilodeau, c.l.u., président de la Chambre de Longueuil. L'administration de cette ville était représentée par le maire suppléant, M. Olivier Duvernay, et les conseillers Gaétan Baillargeon, Jean-Paul Beaulieu, Joseph Paré et Léo Thivierge. Le maire Clovis Langlois représentait Boucherville.

Effleurant la question de la caisse de dépôts et placements et ses effets économiques, le conférencier a surtout explicité la loi du régime des rentes et son collègue, M. Bienjonetti, la loi des régimes supplémentaires. Parlant de la caisse de dépôts et placements de la régie des rentes, à l'émission "LE QUEBEC EN MARCHE", au canal 10, la semaine dernière, le premier ministre du Québec avait dit que c'était "l'instrument financier le plus important et le plus puissant de la province". L'actif de cette caisse sera, en 1976, soit dans 10 ans, de 2 milliards 600 millions de dollars, constitués des sommes des épargnants de la province.

Un bon régime, mais insuffisant

Répondant à une question à la fin de sa causerie, assaisonnée du savoureux piquant de l'humour et du sarcasme, Me Dupont a affirmé sans ambages que le régime de rentes québecois, si utile soit-il, demeure insuffisant. Ce régime provincial, a-t-il expliqué, constitue essentiellement une protection de base, une protection minimum pour les citoyens. Pour compléter cette protection minimale, il existe les régimes supplémentaires (privés), auxquels il est excellent de recourir, selon le régisseur.

(Suite à la page 11)

Pas d'augmentation de taxes à Saint-Lambert

par Réal OUIMET

Le taux de la taxe municipale restera inchangé, cette année, à Saint-Lambert, a déclaré le gérant de la ville, M. Jacques Perreault, après l'adoption du budget 1966. Le taux est actuellement de 87.5 cents par $100 d'évaluation.

M. Perreault a noté que l'administration municipale de Saint-Lambert s'attend à récolter des revenus de l'ordre de $1,709,000, tandis que les dépenses se chiffreront par $1,684,000. A elles seules, les taxes générales rapporteront quelque $583,000 et les taxes spéciales, $187,000. Les dépenses générales de la ville augmenteront de $110,000 sur l'année 1965. Cette augmentation est attribuable principalement aux majorations salariales du personnel aux travaux publics et à la police, par suite de la signature de deux nouvelles conventions collectives et de l'emploi de quatre nouveaux agents.

M. Perreault a expliqué que 29.7 pour cent de chaque dollar prévu au budget sera consacré au service de la dette. Selon lui, la posture financière de Saint-Lambert est "excellente".

Partie de cartes du carnaval

Plusieurs centaines de personnes sont attendues

par Gilles REMILLARD

Plusieurs centaines de personnes sont en effet attendues à la partie de cartes monstre, qui aura lieu, jeudi soir, le 27 janvier à 8 heures p. m. , dans l'enceinte de l'Ecole St-Jean-Baptiste, coin Duvernay et Desaulniers, à Longueuil. Ne manquez pas d'y être présents, ce sera Carnaval.

Le prix d'admission n'est que de $1.00 (un dollar). Vous n'avez rien à perdre et tout à gagner. De magnifiques prix peuvent vous être attribués.

Le lendemain, samedi, le 29 janvier, les festivités continueront, avec le tournoi de hockey amateur, dans l'après-midi, et samedi soir à 8 heures, ce sera le souper Canadien.

Et dimanche après-midi, à 2 heures p. m., "Le Théâtre des Jeunes".

La Reine sera couronnée dimanche soir

Sa Majesté Mariette 1ère (Mariette Talbot) procèdera au couronnement de la nouvelle reine du Carnaval, dimanche soir, à 8 heures p. m., à l'Externat Classique de Longueuil. On sait que quatre duchesses sont en lice pour le titre tant convoité de Reine du Carnaval, soit, Mlles Lise Lepage (St-Pierre-Apôtre); Suzanne Drouin (St-Antoine); Janet Stocker (St. Clare); et Colette Champagne (St-Georges). Laquelle de ces demoiselles sera élue ? Vous le saurez en vous rendant à l'Externat Classique, dimanche soir.

Après le couronnement, il y aura grande fête en l'honneur de la reine nouvellement élue. Vous pourrez y danser au son d'un orchestre Yé-Yé, de renom. Alors, d'ici à dimanche, participez aux autres festivités en grand nombre ... et encore une fois ... JOYEUX CARNAVAL.

Le carnaval

La vente des chandelles: une réussite complète

La Direction du Carnaval, la Cité de Longueuil, et les Loisirs de Paroisses tiennent à remercier chaleureusement les résidents de Longueuil, pour le merveilleux encouragement manifesté, lors de la vente de chandelles "carnaval", vendredi dernier, le 14 janvier. Des centaines de jeunes, accompagnés de fanfares, envahissaient en effet les rues de Longueuil, pour offrir aux Longueuillois, des chandelles à $1.00.

(Suite à la page 9)

Me Jacques Duquette, dont la photo apparait ci-haut, vient de se joindre à l'étude légale Brissette et St-Jacques, de Longueuil. Il a fait ses études classiques au College Ste-Marie et ses études de droit aux universités de Montréal et McGill. Il réside à St-Lambert depuis près de 20 ans.

Vendredi dernier, à Longueuil, avait lieu l'ouverture officielle du grand carnaval d'hiver '66 qui se poursuivra toute la semaine. Dans la photo de gauche, les duchesses en compagnie des présidents des centres de loisirs qui participent gaiement à cette initiative. A droite, son honneur le maire Paul Pratt remet les clefs de la Cité à l'organisateur en son honneur événement extraordinaire, M. Roger Perreault. (Photo R.L. Gendron, Longueuil)

ACADIAN BUICK PONTIAC GMC TRUCKS
LOCATION ANNUELLE D'AUTOMOBILES NEUVES
Huile à chauffage
Abias Pépin Limitée
155 ouest, St-Charles - Longueuil
Tél.: 674-4924

Pharmacie DURET Pharmacy
C. DURET, prop.
Analyse d'urine $2.50 • Test de grossesse $5.00
769, BOUL. STE-FOY – CITE J.-C.
LIVRAISON RAPIDE OR.4-1565 RAPID DELIVERY

Conférences sur les A.A.

L'Association des Alcooliques Anonymes tiendra une série de 10 conférences d'information sur la structure du Mouvement et de ses services divers.

Ces conférences qui seront données dans un but d'éducation et d'information, sont adressées tant aux membres de l'organisation qu'au grand public qui désirerait prendre contact avec les Alcooliques Anonymes et se renseigner au sujet de notre programme de réhabilitation.

Ces réunions auront lieu à 2 heures p. m. les samedis après-midi, au Centre St-Jacques, 441 est, rue Ste-Catherine, Montréal, la première devant avoir lieu le samedi, 22 janvier 1966.

Dans le cadre du carnaval

Hon. Laporte conférencier

Le Ministre des Affaires Municipales et Culturelles, Pierre Laporte sera le conférencier invité, lors du souper causerie, qui aura lieu vendredi soir, le 28 janvier, à 6 heures p. m., au Club Lemoyne, dans les cadres du Carnaval de Longueuil.

Ce souper causerie précédera le "Spectacle Nocturne", qui aura lieu à 8 heures p. m., au Stade Paul Pratt.

Tous pourront s'amuser à plein lors de cette manifestation monstre. Tous les goûts seront satisfaits. Vous pourrez assister à des courses de ski-doos, des courses de chevaux, courses de raquetteurs, de Go-Karts, courses des hommes forts, course des aveugles, courses de brouettes, ainsi qu'à plusieurs autres genres de compétitions, telles des concours de souque à la corde, sciage de bois, etc., sans oublier un grandiose feu d'artifice qui illuminera la nuit.

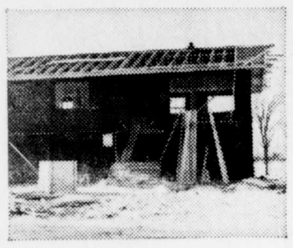
Alors n'oubliez pas, vendredi soir, à 8 heures, au Stade Paul-Pratt, il y a "Spectacle Nocturne". Venez en grand nombre y sauter, y danser. Ce sera le meilleur temps pour s'amuser ... C'est Carnaval ...

Military Whist

There will be a Military Whist in the Montreal South United Church Hall, St. Helen Street, Longueuil, on Friday evening, January 21st, at 8 o'clock. Door and table prizes and refreshments. Ticket one dollar. Everyone welcome.

Les quilleurs et quilleuses de la Rive-Sud pourront s'en donner à coeur joie sur leurs allées préférées tout en essayant de conquérir le titre Roi-Reine de la semaine et par le fait même se mériter de magnifiques prix et trophées. Cette compétition sportive est organisée par les propriétaires et gérants des Salles de Quilles de la Rive-Sud, en collaboration avec la Brasserie Dow dans le but de stimuler l'intérêt des petites quilles. Le concours consiste, pour chaque catégorie (homme-dame), à décrocher le plus haut simple de la semaine dans chaque salle et le plus haut simple de la semaine de toutes les salles de Quilles de la Rive-Sud. A chaque semaine, de nombreuses chopes à bière seront remises aux gagnants et gagnantes de chaque salle et une magnifique Lampe Trophée Dow sera attribuée au quilleur et à la quilleuse qui auront le plus haut simple de toutes les salles. Nul doute que ce genre de compétition s'avérera des plus intéressantes et réservera sûrement des surprises amusantes pour les adeptes des petites quilles de la région. Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés n'auront qu'à communiquer avec leur gérant de salle de quilles. de g. à dr.: Raymond Gauthier, Roland Richard, Gérard Comeau, Gilles Beaudry, Marc Duchaine, René Portugais surveillant des ventes de la Brasserie Dow, Guy Bolduc, Jean La Rue surveillant des promotions des ventes de la Brasserie Dow. (Photo Artiste Longueuil)

10,000 canadiens achèteront une maison neuve en Mai 1968.



Bell Canada prépare déjà leur emménagement

Rien ne semble plus simple: la maison est construite, vous l'achetez, vous vous y installez.

Tout est prêt, tout est là, y compris le téléphone.

C'est que *toutes* les entreprises de service public, y compris la compagnie Bell, planifient 2, 5 ou 10 ans à l'avance, en tenant compte de la croissance urbaine. Nos experts étudient les caractéristiques d'accroissement et de déplacement de la population, le développement industriel, etc. A partir de ces données, ils prévoient ce que réserve l'avenir.

Par exemple, on prépare l'avènement de la télévision en couleur. Le système de micro-ondes de la compagnie Bell permettra la diffusion d'émissions en couleur dès qu'on en aura besoin.

Prenez encore ces nouvelles "cités commerciales" logées dans un seul édifice; l'expansion dans le Grand Nord canadien; l'Expo 67 . . . qu'apparaisse une nouvelle perspective de progrès, Bell Canada se met au travail.

Préparer l'avenir — un des moyens que prend Bell Canada pour mettre les communications à votre service.

Bell Canada

Club des Jeunes

Excursion de ski à Ste-Marguerite

La prochaine excursion du Club de Ski des jeunes de Longueuil se tiendra ce samedi 29 janvier 1966. Les jeunes se rendront pour l'occasion au Chalet Cochand, à Ste-Marguerite Station.

Le prix de l'excursion se chiffre à $3.50 comprenant les frais de transport et de monte-pente. En outre, tous les jeunes qui le désirent, pourront bénéficier d'une leçon de ski pour la modique somme de $0.50.

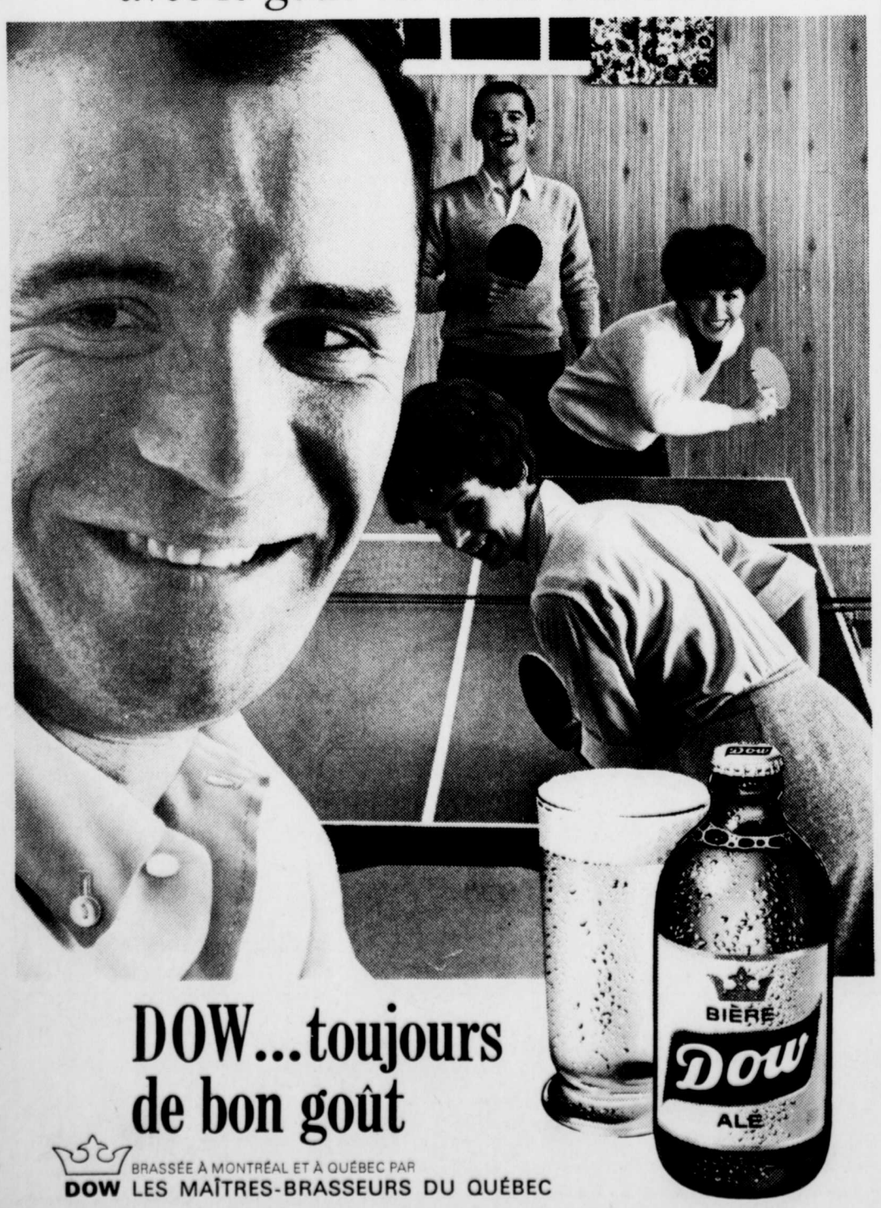
Les départs se feront des endroits suivants: Parc St-Charles - Parc de Normandie - Ecole Curé Lequin.

L'heure du départ sera à 8:00 heures a.m.

Nous invitons tous ceux qui ne sont pas membres à se joindre au Club.

Service de la Récréation.

la vie est belle
quand on se réjouit avec le goût vif d'une bière Dow



DOW...toujours de bon goût

BRASSÉE À MONTRÉAL ET À QUÉBEC PAR
DOW LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

NOUVEAU...
SERVICE "MEME JOUR" SANS SUPPLEMENT

Nettoyage à sec
Lavage de chemises
Réparations de vêtements
Buanderie

Si vous apportez vos vêtements avant 1 heure (tous les jours incluant le samedi) ils seront prêts à 5 heures le même jour.

N'attendez pas, venez dès aujourd'hui.

NEW...
SAME DAY SERVICE AT NO EXTRA COST

Drycleaning
Shirt Laundering
Alterations
Laundry

If you bring in your clothes before one o'clock (every day including saturday) they will be ready by 5 P.M. the same day.

Don't wait, come in to-day.

NETTOYEURS E. BELANGER Inc. CLEANERS

105 ST-LOUIS, VILLE LEMOYNE

Allons chercher et livrons 671-5991 We Pick-up and Deliver

AU **SUPER MARCHE INTERNATIONAL MEAT MARKET INC.**

2010 est, ONTARIO — — LA. 4-1108 - 09 - 00

LIVRAISON GRATUITE
SUR LA RIVE-SUD
TOUS LES JOURS
(minimum $3.00)

CONSERVEZ VOS FACTURES
lorsque vous commandez par telephone.
Nous vous les echangerons au magasin pour les timbres "Fleur de Lys"

EN VEDETTE CETTE SEMAINE
BOEUF DE L'OUEST

ROTI DE COTES *CROISEES – COMPLET*	lb 69¢	EPAULE DE BOEUF *12 à 14 lb*	lb 39¢
FILET DE BOEUF *3-4 lbs*	lb 79¢	STEAK TENDRE	lb 49¢ 10 lb $4.50
ROTI DE POINTE *de Surlonge*	lb 69¢	BOEUF HACHE *FRAIS*	3 lb $1. 10 lb $3.
ROTI DE BOEUF *bas de ronde*	lb 69¢		

TOMATES *Mexicaines - Mûries sur tuteur délicieuses servies avec viandes.* 3 lb 59¢

POMMES ROUGES *"Délicieuse" qualité extra fantaisie* 3 lb 59¢

EN SPECIAL CETTE SEMAINE

DINDES *5 à 8 lbs*	lb 39¢
POULET B-B-Q *Grade A 2 à 3 lbs*	lb 39¢
POULET EN PANIER	lb 39¢
DINDES *20 lbs et plus*	lb 43¢
OIES *10 à 12 lbs*	lb 59¢
EPAULE DE JAMBON	lb 55¢
ROTI DE VEAU *désossé, roulé*	lb 59¢
STEAK DELICATISE	lb 79¢
FESSE DE PORC *Complète*	lb 69¢
EPAULE DE PORC	lb 49¢
TOURTIERES	3 pour $1.

MARCHE No 1 – ECONOMIQUE — $5.49
3 lb. saucisse fraîche
3 lb. steak haché
3 lb. Porc Haché
3 lb. bologna tranché
4 lb. boeuf à bouillir

MARCHE No 2 — $6.29
2 lb. steak délicatisé
2 lb. porc tranché
2 lb. steak haché
2 lb. saucisses porc et boeuf
1 poulet cuit ou à rôtir

MARCHE No 3 — *Valeur $11.00 pour* $9.99
3 lb. rôti de boeuf
3 lb. rôti de porc
2 lb. steak haché
3 lb. steak tendre
2 poulets cuits ou à rôtir
3 lb. rôti de veau

Nous pouvons changer certains articles pour vous accommoder

POISSONS DES CHENAUX 2 lb 29¢

SMOKED MEAT COORSH 4-$1.

PATTES DE PORC lb 29¢

PORC FRAIS *HACHE* 3 lb $1.45

SPECIAUX DE LA SEMAINE
Produits Maple Leaf

MANGER A CHIEN *"CHUM" – Boite de 16 oz.*	10¢
FROMAGE *Tranché – paquet de 8 oz.*	31¢
KAM *Boite de 12 oz.*	47¢
GRAISSE PURE *Paquet de 1 lb.*	31¢

Vachon Spécial Carnaval
Jarre 2 lb CONFITURE AUX FRAISES
Jarre 2 lb CARAMEL Vachon
le tout 99¢

CIRE SUCCES *"CRYSTAL" – Rabais de 13¢ – Cont. 32 oz.*	99¢
JAVEX *Rabais de 10¢ Eau de Javel concentrée – plastic de 128 oz.*	73¢
MELASSE *"GRAND'MA" – contenant de 40 oz.*	35¢

SUPER MARCHE INTERNATIONAL
BIERE — MEAT MARKET INC — PORTER

coin Bordeaux et Ontario
Tél. LA. 4-1108-09-00 2010 Ontario est
OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT sur notre terrain Bordeaux et Huron, derrière le magasin aussi chez ANDRE SERVICE STATION coin Delorimier et Ontario

NEW ! NOUVEAU

LE PETIT POISSON

1155 Chemin Chambly
Jacques-Cartier

TAKE-OUT ORDERS ONLY | POUR APPORTER SEULEMENT

ONE ORDER FISH & CHIPS **50¢** UNE COMMANDE Poisson & Frites

FISH ONLY **30¢** POISSON SEULEMENT

FRENCH FRIED **20¢** PATATES FRITES

Le 24 décembre dernier, LESSARD, La Maison de la Télévision" faisait tirer gratuitement pour ses clients et visiteurs un magnifique stéréo de marque "Philco" d'une valeur de $359.00. Sur cette photo vous remarquez de gauche à droite, monsieur Rolland Dallaire, représentant de la compagnie Philco qui a tiré le billet chanceux; madame Monique Dostie du 76, rue Montenach, Longueuil l'heureuse gagnante comme en témoigne son large sourire et le propriétaire, monsieur Henri Lessard.

St. L. Police Dept. Gives Report On 1965 Activities

Major criminal activities during the year have decreased in number. Traffic accidents and infractions of the Municipal Dog By-Law have increased considerably. Listed hereunder are some statistics showing the number of certain complaints handled for the years of 1964 and 1965.

	1965	1964
Thefts Major	33	44
Thefts Minor	129	110
False Pretences	5	10
Breaking & Entering (Houses)	33	55
Breaking & Entering (Premises)	36	55
Breaking & Entering (Attempted)	13	14
Manslaughter	1	0
Dog complaints handled	464	291
Stolen Cars	22	18
Suicide	0	1
Traffic Accidents (Streets)	452	443
Traffic Accidents (Parking Lots)	93	68
Persons injured (Traffic)	42	44
Persons injured (Accident others)	86	78
Robberies	9	6

Observation of suspicious activities cnveyed to this department immediately by citizens, definitely enables your police to render a more efficient service.

Chief Reilly wishes to convey his message of thanks to all the citizens who have rendered their cooperation to the police department during the past year.

Le Centre des Jeunes

Les ministres Côté et Laporte à l'ouverture officielle

Le 13 février sous la présidence de Monsieur Pierre Laporte, ministre des affaires municipales et culturelles, de Monsieur J.-Pierre Côté, ministre des postes, de Monsieur J. Philips, maire de Cité Lafleche et de son conseil, de Monsieur J.-E. Moulin, président de la commission scolaire et des commissaires, le Centre des Jeunes sera inauguré et bénit solennellement. Voici le programme :

1 h. 30 réunion des personnalités à l'Hôtel de Ville.

2 h. 00 défilé en parade, tous les amis du Centre sont invités à se joindre au cortège.

3 h.00 bénédiction et discours.

Ensuite commencera la visite du Centre. Les différents sports seront représentés et feront des démonstrations dans leurs locaux respectifs. Les dames de l'ouvroir feront visiter leur local et vous expliqueront leur travail. Sur la patinoire deux équipes de ballon-balai s'affronteront.

Le soir 8 heures. Danse pour les jeunes avec les "Mégavolte". 8 heures. Danse du bon vieux temps avec les "Red-River Boys".

Pendant les intermissions la troupe de folklore "des Folichons" et de ballet donneront un spectacle dans les deux salles et un groupe d'amateurs fera valoir ses talents.

Au cours de la soirée, un voyage au pays du soleil pour deux personnes, valeur $500.00, sera tiré avec de nombreux prix. Si le gagnant préfère les $500.00 en argent ils lui seront remis aussitôt.

Venez visiter le Centre des Jeunes, amenez vos amis et participez à ses activités. Le Centre veut avant tout être au service de tous, jeunes et adultes et créer une amitié entre tous. Tél: 676-2144 ou 676-3404.

TV 'A LOUER
$7.00 - $10.00 - $12.00
déductible sur achat
Lessard la maison de la TELEVISION
2219 CH. CHAMBLY, J.-Cartier
677-8984

"A votre santé..."
LAITERIE VICTORIA DAIRY INC.
43 Bute - St.Lambert
OR. 1-1973

Faites affaires avec une maison responsable
Lessard exr. la maison de la TÉLÉVISION
VENTE • SERVICE • LOCATION
2219 CH. CHAMBLY
Cité Jacques-Cartier
677-8984

Ass'n P.-M.

Cours de réveil pour les adultes

L'Association Parents-Maîtres de l'école De Normandie de Longueuil, organise à compter du lundi 24 janvier à 7 heures et trente, un cours intitulé : COURS D'EVEIL AUX PROBLEMES DE COMMUNICATION ET EXPRESSION ORALE. Ce cours a pour but de mettre en valeur la personnalité de chacun et d'améliorer son français parlé. La titulaire de ce formidable cours est madame Paula C. Roy, professeur de diction française et de phonétique, licenciée du Conservatoire Lassalle et de l'Université de Montréal. Le coût est de $1.50 du cours. L'Association Parents-Maîtres lance une invitation à tous de suivre ce cours intéressant et enrichissant. Pour toute information, s'adresser à Mme Pierrette Colangelo, 674-0392 ou à M. Yvon Guernon à l'école DeNormandie.

PRIX de GROS
PRODUITS de COIFFURE et accessoires
Permanentes
Shampooing
Teintures: Clairol, Roux, Très Emmé, Ozon, etc.
Parfumerie LYNE
37 Lemoyne, Longueuil
Obtenez gratuitement votre CARTE DE MEMBRE et réalisez des économies.
LIVRAISON GRATUITE • 677 6232

Clément LETOURNEAU
Co-propriétaire

LETOURNEAU Inc.
– BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION – TOUT SOUS UN MEME TOIT –
24, rue LEVIS (Monk) LONGUEUIL 674-4939
Les résidents de Beloeil et St-Bruno peuvent nous rejoindre sans frais interurbains en composant
674-3642

Lionel LETOURNEAU
Co-propriétaire

NOUS SOMMES TOUJOURS A VOTRE SERVICE POUR TOUS TRAVAUX DE FINITION OU RENOVATION DE SOUS-SOL

Rendez-nous visite! Venez constater la grande variété de matériaux disponibles pouvant servir à vos travaux projetés.

VOUS TROUVEREZ TOUT A NOTRE SALLE DE MONTRE

QUARTIERS GENERAUX DES PRODUITS WELDWOOD

PLAN DE FINANCEMENT DES PLUS FACILES

Achetez vos matériaux de construction ou de finition et payez plus tard. Nous avons un plan de finance avantageux et peu coûteux

EXEMPLE: Vous achetez pour $100. à 1 an et remboursez seulement $103.80

POURQUOI FINIR L'HIVER AVEC UNE VOITURE QUI LAISSE A DESIRER?

Le choix considérable et la qualité insurpassable de nos voitures usagées 63-64 et 65 nous permettent de vous offrir des conditions d'échange exceptionnelles pour votre voiture 1960-1961 ou 1962

Choisissez parmi notre stock

- **Choix de modèles**
- **Choix de couleurs**
- **Accessoires que vous désirez**
- **Financement "IAC" sur place**

Notre nouveau terrain sur le boul. TASCHEREAU à Greenfield Park et notre terrain de la rue St-Charles à Longueuil regorgent d'aubaines exceptionnelles. La qualité de nos voitures usagées est depuis toujours reconnue. Nous vous assurons un service à la fois personnel et empressé

JAMAIS DANS LE PASSE, DES MEILLEURS PRIX D'ECHANGE VOUS ONT ETE OFFERTS

Abias Pepin Automobiles Limitée
VOTRE DEPOSITAIRE ACADIAN - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - CAMIONS GMC

LONGUEUIL
155 ouest, rue St-Charles

•

GREENFIELD PARK
Boul. Taschereau (ENTRE L'HOPITAL GENERAL ET LE BOUL. CHURCHILL)

Un seul numéro de téléphone – 674-4924

De nombreux couples de Longueuil ont assisté jeudi dernier à une retraite conjugale prêchée en l'église St-Pierre-Apôtre par M. et Mme Gaston Falisse, fondateurs du premier centre de consultations conjugales à Bruxelles, Belgique. Il s'agissait d'une innovation tout-à-fait extraordinaire, dans l'esprit du concile, que l'assistance su hautement apprécier. En médaillon, le couple Falisse en compagnie de M. Réal Charbonneau, animateur de la soirée.

(Photo R.L. Gendron, Longueuil)

PRÈS DU CLOCHER PAROISSIAL

M. Mme G. Falisse à l'Externat classique

Mardi soir prochain, le 1er février, à 8 h. 15, M. et Mme Gaston Falisse, de Belgique, traiteront de : "L'Education par le père et la mère".

La causerie sera donnée à l'Externat Classique de Longueuil, 945, Chemin Chambly, Entrée $1.00. Des billets seront en vente à la porte.

St-Antoine...

Le Frère Roch Perreault, o.f.m., propagandiste de la Revue "Missions Franciscaines" passera à vos domiciles pour recueillir des abonnements en vue d'aider les Missions.

Retraite fermée pour couples mariés...

Les couples mariés sont invités à suivre une retraite fermée qui se tiendra du 29 au 31 janvier, à la Maison St-Paul. Pour renseignements, on est prié de téléphoner au Père Bertrand : 322-7980.

Reçus de charité...

Les personnes qui désirent se procurer une formule pour les reçus de Charité, sont priées de prendre note que ces formules sont placées aux sorties de l'église. Aucun reçu ne sera émis au bureau et tout doit se faire par la poste.

Partie de cartes au pensionnat...

Le Grand Public est invité à une partie de cartes organisée par les amicalistes du pensionnat de Longueuil, le 3 février prochain, à 8 heures, à l'école St-Antoine de Longueuil, 25 Chemin Chambly.

Vous pouvez retenir vos billets en téléphonant à 674-9585 ou 677-8742.

St-Lambert...

Les époux Falisse à l'Académie St-Michel...

Pour répondre à la demande d'un bon nombre de paroissiens, l'Union des Familles de St-Lambert a invité les époux Falisse à venir donner une causerie jeudi, le 27 janvier, à 8 h. 15 p. m., à l'Académie St-Michel.

Cette soirée sera très enrichissante et l'entrée est libre pour tous.

Retraite fermée pour jeunes filles...

Une retraite fermée pour jeunes filles aura lieu à la Maison Ste-Bernadette du vendredi, 11 février à 8 heures p. m. au dimanche, le 13 février, à 4 heures p. m.

Le prédicateur sera M. l'abbé René Martin.

Service d'orientation des Foyers...

Les couples mariés de la Rive Sud qui désirent suivre une série de rencontres traitant des problèmes conjugaux et familiaux sont priés de s'inscrire au plus tôt, par écrit à l'école Gérard-Filion, a/s de M. J. Larsimon, 1330, Curé-Poirier, Cité de Jacques-Cartier, ou par téléphone à 674-4983, local 62.

N.-Dame-de-Grâce, C.J.C...

La Caisse Populaire Notre-Dame-de-Grâces, invite tous les sociétaires à assister à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra mercredi soir, le 26 janvier, à 8 heures, au sous-sol de l'église paroissiale.

Cette soirée vous permettra de prendre connaissance du rapport financier pour l'exercice qui vient de se terminer et aussi de connaître les administrateurs.

Courrier du Sud
THE SOUTH SHORE COURIER
Hebdomadaire bilingue
EDITE PAR
La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles – Longueuil
OR.4-6251
Jean-Paul Auclair, Directeur-éditeur — Jules Racine, Gérant
Composition-Montage: LITHOGRAPHIE RIVE SUD Longueuil
Abonnement annuel: Annual Subscription: $3.00
Bilingual Weekly Newspaper

Retraites pour dames

Chez les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, 430, rue Champlain, St-Jean, il y aura retraites fermées pour Dames du 4 au 6 février : Prédicateur : M. L'abbé Fernand LaRochelle, pour Jeunes Filles, du 11 au 13 février : Prédicateur: M. l'abbé René Martin.

Pour inscription ou renseignements : Tél : 348-3555.

Vente et service de brûleurs automatiques gros et détail
Sales and Service Automatic Oil Burners Detail and Wholesale
Huile à chauffage — Fuel Oil
E. NADON INC.
200, ave. ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

ST-LAMBERT – 672-3050
Joanne FLOWER SHOP
SPECIALTY: FUNERAL DESIGNS — SPECIALITE: CREATIONS POUR FUNERAILLES
SERVICE 24 HRS SERVICE

R.O. Carignan enrg.
LIBRAIRIE - TABAGIE
Dernières nouveautés CANADIENNES
- Dans un gant de fer — par Claire Martin
- A nous deux — par Roger Fournier
- La mort exquise — par Claude Mathieu
- Le mors aux flancs — par Adrien Thério

48 ouest, rue St-Charles - LONGUEUIL
Tél.: 674-9786

A Longueuil

Cours de personnalité et d'art oratoire du J. Commerce

La Jeune Chambre Economique de Longueuil a le plaisir, encore une fois cette année, de vous présenter un cours de personnalité et d'art oratoire.

Pierre MASSE

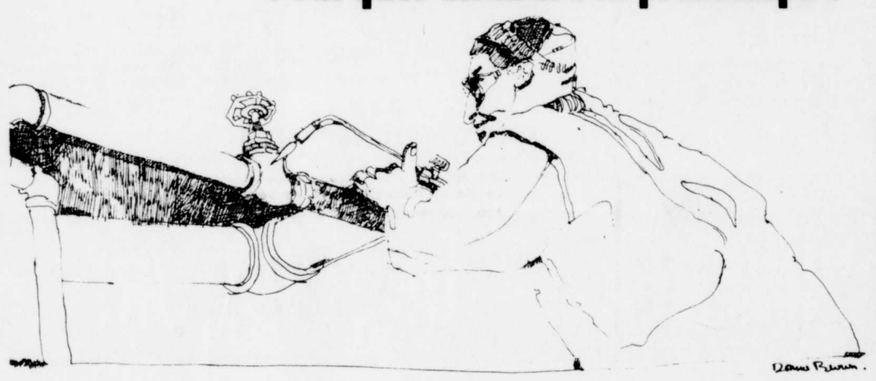
L'an passé, ce cours fut un grand succès. Alors, cette année, nous avons cru bon de vous présenter notre professeur attitré, M. Pierre Massé, Bachelier ès arts de l'Université de Montréal; Président de l'Institut Jules Massé et Directeur de la Société du Bon Parler Français.

Pour tous renseignements supplémentaires, nous vous invitons à téléphoner au directeur de la régie Formation et Perfectionnement, M. Jacques Martin, 677-8401, de 5:00 p.m. à 10:00 p.m.

M. Michel Chartrand, de Longueuil, membre du PSD, était le conférencier au souper hebdomadaire du club Richelieu-Longueuil, jeudi dernier.

(Photo R.L. Gendron, Longueuil)

Pourquoi attendre le printemps?



Faites-le maintenant!

En hiver, les travailleurs sont disponibles, les matériaux sont disponibles et souvent des rabais hors saison sont aussi disponibles. Alors, n'est-il pas raisonnable de faire exécuter durant cette période vos travaux de réparation et de rénovation quand et comme vous le désirez? Non seulement les travaux de construction, mais des projets comme la réparation de la tondeuse et des moustiquaires, le nettoyage des tentures et des tapis, le rembourrage des meubles, la réparation des appareils électriques peuvent être l'objet de longs délais au printemps, alors qu'on peut les faire rapidement, efficacement et facilement durant la saison d'hiver. De plus, vous trouverez à votre banque des prêts à bas intérêt, garantis par le gouvernement, vous permettant d'entreprendre tous les travaux que vous avez l'intention de faire — jusqu'à un montant de $4,000 remboursable sur une période de dix ans. Il n'y a pas de doute, l'hiver est le meilleur temps pour embellir votre maison ou votre place d'affaires.

Faites-le maintenant!

Tout le monde profite d'une augmentation du travail d'hiver

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec votre Bureau du Service National de Placement.

DIN-266DF

Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!
Vie - Feu - Vol - Automobile Responsabilité, etc.

Cyrille La RUE
Courtier d'Assurances Agréé
172, boul. QUINN
LONGUEUIL - OR.4-9586

de mettre à jour votre propre liste de numéros de téléphone!

Le nouvel annuaire téléphonique contient de nombreux numéros nouveaux ou changés. Les **premières pages** fournissent des renseignements sur les appels locaux que vous pouvez composer sans frais d'Interurbain, ainsi que des renseignements complets sur la Composition Interurbaine Directe! Vous trouverez les codes régionaux de centaines de localités du Canada et des États-Unis, des exemples de tarifs et la marche à suivre pour atteindre la téléphoniste préposée aux renseignements dans une autre ville! Comme la plupart de nos abonnés, vous avez sans doute à portée de la main une liste des numéros que vous appelez souvent, afin de gagner du temps et d'éviter des erreurs. Vérifiez-la sans tarder!

DEMANDEZ UN NOUVEAU CARNET BLEU!

Il contient une foule de renseignements nouveaux... les codes régionaux de composition interurbaine au Canada et aux Etats-Unis et une section spéciale réservée aux dates d'anniversaires! Pour en obtenir un exemplaire GRATUIT, il suffit d'appeler notre bureau d'affaires!

BELL
une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

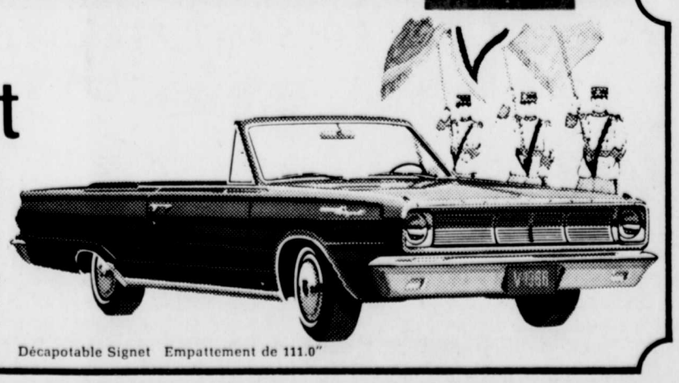
"LES AUTOS ÇA ME CONNAIT"

et tout mon personnel de vendeurs est hautement qualifié. Avant de décider de l'achat d'une voiture neuve ou usagée, venez consulter des experts.

Médard DENIGER

Valiant

La valeur de la Valiant est insurpassable aux points de vue ... style, confort, spaciosité, économie, coût initial modique ... ce qui assure encore à la Valiant sa suprématie en '66.



Décapotable Signet Empattement de 111.0"

Longueuil AUTOMOBILE LTEE

CHRYSLER - DODGE - CORONET - VALIANT - BARRACUDA - SIMCA
LOCATION D'AUTOMOBILES
268 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - 674-1571

CARTES professionnelles

NE RESTEZ PAS SOURD
BELTONE SERVICE AUDITIF
CENTRE PROFESSIONNEL SUITE 103
801 EST, RUE SHERBROOKE
MONTREAL 24, P.Q.
TÉLÉPHONE: 526-9104
Beltone
Les meilleurs appareils pour qualité et service.
Démonstration gratuite.
Facilités de paiements.

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
3 ouest, rue ST-CHARLES — OR. 7-9144

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE McGILL
62 ouest, rue St-Charles, Longueuil, 677-0955
Edifice de la Banque Canadienne Nationale
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil — 674-9273

SUITE 104
3, ouest ST-CHARLES – LONGUEUIL – 677-0888
PAUL PAQUETTE
ARCHITECTE

MICHEL TREMBLAY
AVOCAT — ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL — OR. 7-6351

RES. 150 RUE BRAIS
LONGUEUIL, Qué.
Tél. OR. 4-6915
Paul-H. DROUIN
Comptable Agréé
Chartered Accountant
TROTTIER, DROUIN, NADEAU, TREMBLAY & ASSOCIES
2015 Drummond, Suite 904 Montréal.
Tél. 848-2616

Dr René-VARIN
Optométriste
482 Victoria, – St-Lambert – OR. 1-9289
Examen de la vue
Eye Tested

ANDRE GUEYMARD
Les Immeubles Gueymard Enrg.
270 ouest, St-Laurent, Longueuil 677-2930
Achat, vente, échanges
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
Photo M. L. S.

LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Procédé Ozalid"
W.P. LAROCHE
Arpenteur géomètre
Ingénieur Forestier
425 Curé Poirier Ouest, Cité Jacques-Cartier – OR.4-7180

Lauriault & Lauriault
Arpenteurs géomètres
Ingénieurs-Conseil
4240, Côte-de-Liesse, Montréal 9, 739-5587

Pour un placement sûr et efficace – consultez
GERARD GOYETTE B.A. B. Sc. com.,
241 ouest, St-Charles
Longueuil
674-9458
LAURENT & VEILLET INC.
Valeurs de Placement
33 St-Jacques, Montréal 1
288-6125

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection
Bris de glace - Responsabilité
HENRI LAFRENIERE, C.S.C.
28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Gilles GRAVEL
C.D.A.A.

Pierre GRAVEL
C.D'A.As.

EXPERTISE ET ADMINISTRATION DE PORTE-FEUILLES D'ASSURANCES GENERALES
Ass.-vie, Ass.-collectives, Caisse de retraite
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU: 3587 PAPINEAU – Montréal – LA.6-2587
Soirs et Jours de fêtes:
677-5085 – Longueuil – 677-7096

Les résidences funéraires les plus modernes sur la rive sud
URGEL BOURGIE LTEE
Directeur de Funérailles
63 LORNE - ST-LAMBERT - 671-0780
J. Edouard TRUDEAU, gérant
SIEGE SOCIAL : 2630 OUEST, NOTRE-DAME
MONTREAL — WE. 3-1145

RAYMOND SOUCIE Inc.
Courtier d'assurance agréé
2 BOUL. DESAULNIERS, ST-LAMBERT
672-1747
Au service de la rive-sud depuis 1940
FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE

aussi:
SERVICE D'ASSURANCE-VIE

VENTE d'Ecoulement

3 JOURS

- JEUDI, 27 JANVIER
- VENDREDI, 28 JANVIER
- SAMEDI, 29 JANVIER

A NE PAS MANQUER...

- OFFRE LIMITEE -

UN PAR CLIENT

EXTRA SPECIALE

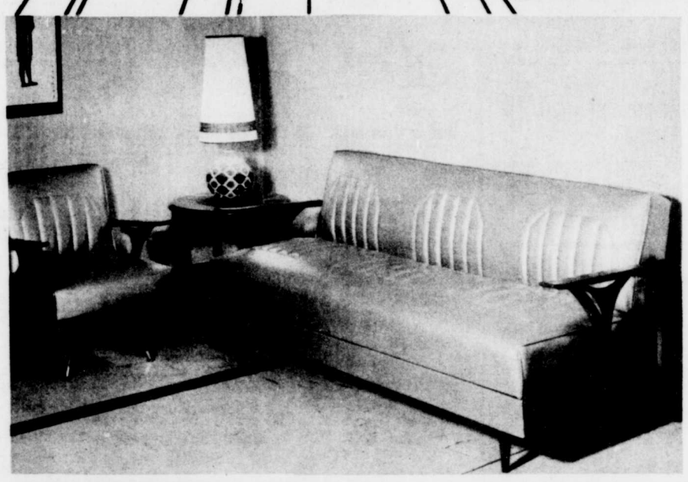
TELEVISEUR "MARCONI"
Ecran 23"
Modèle 1966

$219.

Le style "low-boy" ajoute une note gracieuse à la gamme des modèles Marconi. Le meuble teint noyer et poli à la main contient l'amplificateur "707". Reproduction exempte de toute statique.

MODÈLE 222k23

DIMENSIONS — LARGEUR 30½", HAUTEUR 33¾", PROFONDEUR 17¾".



DAVENPORT - 2mcx

Confortable mobilier de vivoir qui conviendra à tout intérieur. Solide fabrication recouvert d'une cuirette durable. Profitez de ce bas prix.

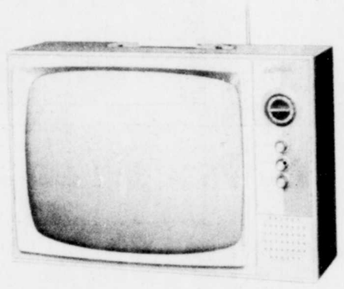
Autres modèles à compter de $28.50

$84.50

MOBILIER DE CHAMBRE - 3 mcx

Dessus solide 5 plis
Riche fini noyer

$179.



Téléviseur portatif

Un meuble chic et compact. Performance de 23 lampes. Vitre de sécurité tientée, antenne télescopique.

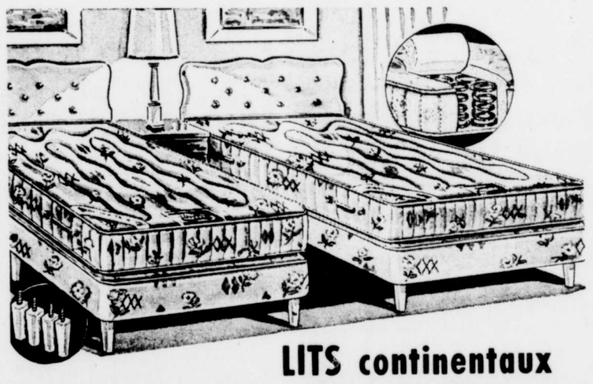
$139.

FAUTEUIL "Lazy-Boy"

Chaise berçante et de repos
Coussin caoutchouc-mousse ou Plastifoam de 4"
Dos Plastifoam de 2"

SPECIAL

$44.50



LITS continentaux

Sommier-boîte très attrayant avec pattes et matelas à ressorts bien rembourré — Notez le motif capitonné tout le tour pour un meilleur support et un sommeil plus confortable. Tête de lit moderne en doux vinyle blanc lavable à boutons dorés. Quatres pattes de bois dur à chaque lit.

Voyez ces lits et nombre d'autres Bas prix incroyables.

$29.50 CHACUN

COMPLETS AVEC TETES ET PATTES

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 10h. P.M.

CONFORTABLE CHAISE BERCANTE

Exactement telle qu'illustrée

$32.50

SOFA ET FAUTEUIL

Style moderne contemporain couleurs variées, tissu de qualité

$129.

ENSEMBLE "Colonial"

Recouvert de tissus à motifs coloniaux, Choix de brun, bleu, rouge ou or

Pour le sous-sol...

Réelle aubaine

$99

Visitez nos 3 planchers (plus de 6,000 pi. carrés) de meubles de qualité

PAUL QUINTAL

GALERIE du MEUBLE 1396 Chemin Chambly • FACE AU CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER • 677-6964

AUCUN COMPTANT **36 MOIS POUR PAYER**

HAUTE COUTURE
pour dames
Patrons sur mesures – Modèles exclusifs
Louise BARRIERE
82 de Gentilly, app. 8
Longueuil, Qué.
TEL: 679-1901

JEU VEN 27 28 JAN
URSULA ANDRESS TECHNICOLOR "HYSTERIA" Robert Wiber
SAM A MAR 29 30 31 JAN 1 FEV
LE PLUS ENSOLEILLE DEPUIS "BLEU HAWAII"
L'IDOLE D'ACAPULCO
OLE! UN ELVIS
OLE! 1/2 BIKINI !...
OLE! DIX CHANSONS
STEVE REEVES
Orgies honteuses Passions primitives
Force explosive Viol des Sabines
LE DUEL DES TITANS "ROMULUS ET REMUS"
GORDON SCOTT
2 films en couleur
CINEMA AVALON
LONGUEUIL Inf.-674-9226

THEATRE VIMY Tél. 671-4141
1910, boul. Taschereau, Ville Lemoyne
JUSQU'A SAMEDI 29 JANVIER INCL.
QUÉBEC 18 SEMAINES
UN CHEF-D'OEUVRE DE PERFECTION UN TRIOMPHE...!
★★★★
SAINTE ET DÉMON DEUX FEMMES DANS UN MÊME CORPS...
SUPERBES COULEURS
COMME DIEU M'A FAITE
2ème GRAND FILM EN COULEURS
Jean MARAIS
Reginald KERNAN
dans
"MIRACLE DES LOUPS"
Dim.-Lun.-Mar. 30-31 janv. - 1er fév.
GARÇONNIÈRE POUR QUATRE avec KIM NOVAK JAMES GARNER TONY RANDALL
CINEMASCOPE – COULEURS –
- AU MEME PROGRAMME -
go go MANIA!
TECHNISCOPE TECHNICOLOR
MATT MONRO • SUSAN MAUGHAN
avec THE BEATLES AND THE ANIMALS
MATINEE SPECIALE
POUR ENFANTS DE 10 ANS ET PLUS
– SAMEDI A 2 HEURES –
"La Déesse de la Jungle"
avec Johnny WEISMULLER
PLUS un sujet court en couleurs et un Cartoon

Photo prise à l'occasion du souper d'adieu en l'honneur de l'abbé Marcel Lecavalier. De gauche à droite: M. et Mme Hubert Lefebvre, M. le Chanoine Adrien Gamache, M. et Mme Roger Saulnier, M. le curé Marcel Lecavalier, M. et Mme Michel Cappuccilli, l'abbé Jacques Laroche, M. et Mme Gabriel Demers. N'apparaissent pas sur la photo: M. et Mme Jean-Paul Beauregard, M. et Mme Roger Roberge.

Concert le 6 février des Jeunesses Musicales

Claude Helffer sera le pianiste invité au prochain concert des J.M.C. du centre de Longueuil, le 16 février prochain. Les membres sont priés de noter que contrairement au programme indiqué, le pianiste Gabriel Tacchino sera remplacé par Claude Helffer dont le talent fut remarqué très tôt par le grand pianiste Robert Casadesus qui suivit de près ses études musicales jusqu'au début de la guerre de 39. Claude Helffer fit partie de la Résistance, obtint la Croix de guerre aux combats de Vercors. Après les hostilités, il rentra à Polytechnique et ce n'est qu'après ses études terminées qu'il opta pour la carrière musicale. Il figure à côté de nombreux artistes d'avant-garde; Boulez, Nigg Philippot et d'autres.

Il a donné des concerts dans les principaux pays d'Europe et d'Afrique. En 1962, il fait une tournée en Amérique Latine.

L'année 1966 est une année importante dans la carrière de ce pianiste qui vient pour la première fois au Canada pour les Jeunesses Musicales et aux U.S.A. pour quatre concerts avec l'Orchestre Symphonique de Chicago.

Jenny Rock à Laflèche

La jeune chanteuse la plus populaire viendra donner un spectacle samedi prochain, 29 janvier, au Centre des Jeunes situé au 2060 Holmes, à Laflèche, face au Centre d'Achats de Greenfield Park.

Elle-même distribuera des photos à tous les jeunes. Venez nombreux rencontrer d'autres jeunes et vous faire des amis. Les "Délinquants" animeront la danse jusqu'à minuit. Un autobus quittera le Centre à minuit en direction de Greenfield Park, Ville Lemoyne, St-Lambert, Ville Jacques-Cartier, Longueuil et Montréal.

N'oubliez pas que tous les samedis soirs la danse du bon vieux temps dans la salle des sports est gratuite pour tous les gens mariés.

Cinéma : BEN-HUR -- $0.25 pour enfants et $0.50 pour adultes. Le 4 février à 8 h. 30, 5 février à 1 h. 30 et 7 février à 2 h. et 8 h.30 p. m.

Tex au Wigwam

La boite à chansons "le WIGWAM" est heureuse de présenter en spectacle: "TEX", samedi soir le 29 janvier à 9h.00 et 11h.00 p.m.

CINÉMA VOX
575 STE-FOY, C.J.C. TÉL. 674-8743
Sam. à Merc. 29-30-31 janv. 1-2 fév.
Chef de Rayon Explosif
JERRY LEWIS
JILL ST. JOHN
CINEMASCOPE – TECHNICOLOR
AU MEME PROGRAMME !
L'ETRANGE HISTOIRE DU JUGE CORDIER
VINCENT PRICE
SAMEDI APRES-MIDI
MATINEE POUR ENFANTS
de 10 ans et plus
"Chef de Rayon Explosif"
avec JERRY LEWIS
FILM APPROUVE POUR LES ENFANTS

ATTENTION amateurs de musique, musiciens, artistes !
Profitez de notre grande VENTE de janvier
POUR MODERNISER OU RENOUVELER VOS INSTRUMENTS
GUITARES Modèles "Classic"
Rég. 55.50 SPECIAL $39.00
Rég. 57.50 SPECIAL $39.00
Rég. 60.00 SPECIAL $42.00
SET de "SNARE DRUM" comprenant 1 SNARE et STAND, 1 CYMBALE et SUPPORT, BALAI et BATTONS $49
GUITARE et AMPLIFICATEUR $74.95 Une valeur régulière de $125.00
POUR UN TEMPS LIMITE
EN GRAND SPECIAL
L'Ecole de Musique Ranger enr.
1314 Chemin Chambly, Jacques-Cartier
677-8991
Nous enseignons et réparons tous genres d'instruments de musique
3 MODES D'ACHATS
- Comptant – Mise de côté
– Carte de crédit "Credico"
credico

L'abbé Lecavalier, fêté par ses anciens paroissiens

A l'occasion d'un souper qui réunissait les membres du clergé paroissial et les responsables des divers mouvements, les paroissiens du Sacré-Coeur de Jésus de Cité Jacques-Cartier, ont exprimé leur reconnaissance à l'abbé Lecavalier pour le dévouement dont il a fait preuve durant son ministère au Sacré-Coeur.

M. Michel Cappuccilli, marguillier, s'est fait le porte-parole des paroissiens pour dire le regret causé par la perte d'un prêtre que tous ont appris à aimer, d'un apôtre qui a su galvaniser les énergies et entraîner les laics dans l'action selon les voeux exprimés par les pères conciliaires.

L'abbé Marcel Lecavalier se dépense sur la Rive Sud, tout particulièrement à Cité Jacques-Cartier, depuis plusieurs années. On le voit à l'oeuvre à titre d'aumônier des loisirs de Jacques-Cartier, de professeur aux Ecoles secondaires, de vicaire dominical à Notre-Dame de Fatima, de vicaire à Saint-Vincent-de-Paul dont il assume maintenant la cure, de vicaire à Sacré-Coeur et, depuis juillet 1964, desservant à cet endroit.

Théâtre des jeunes au carnaval '66

Où? Externat Classique.

Quand? Dimanche, 30 janvier 1966, à 2:00 heures p.m.

Pourquoi? Pour s'amuser.

Comment? En participant à un spectacle de qualité.

Quoi? Spectacle de deux (2) heures.

Venez rencontrer - Jus d'orange et Limonage; venez participer au Marché aux Puces (lettre C); venez regarder des Dessins Animés; venez assister aux Aventures de Picotin et Picotine.

Combien? Tout ça pour $0.35.

Lors d'un souper mixte qui eût lieu récemment dans un restaurant montréalais, M. Fernand Guérette était reçu membre du club Optimiste de Longueuil. De gauche à droite: M. R. Daigneault, gouverneur de district, Mme J.P. Hardy, M. Jean-P. Hardy, président du club, Mme et M. F. Guerette, et Clément Mainville, responsable du recrutement.

(Photo R.L. Gendron, Longueuil)

"L'étourdie" au Rideau Vert

Au Théâtre Stella, le Rideau Vert présente jusqu'au 14 février une comédie de Molière, intitulée "L'Etourdi" à laquelle ce maître du théâtre invite cordialement "toute la famille".

En effet, la verve intarissable, l'ironie mordante, la joie explosive, l'esprit gaulois de Molière ont toujours attiré et retenu les spectateurs de tous les âges. Les plus jeunes viennent rire de situations cocasses, les plus "raisonnables" retrouvent l'enthousiasme de leurs vingt-ans, les étudiants s'amusent en apprenant de Molière les éléments de la culture théâtrale, en découvrant les bases classiques de la farce et de la comédie.

Carnaval au Domaine Bellerive

Huguette BERNIER — *Ginette LABERGE* — *Francine COTE* — *Francine VEILLEUX*

L'Association du Domaine Bellerive Inc tiendra son carnaval annuel du 12 au 19 février. Le départ du défilé se fera de l'école Pierre d'Iberville pour ensuite passer par les rues du Domaine et de là se rendre à la patinoire du terrain de jeu. Le bonhomme carnaval recevra aux noms des résidents le conseil municipal de Jacques-Cartier et fera la présentation des très gracieuses duchesses dont les photos apparaissent ci-haut. Les organisateurs de cet événement sont MM. Roger Gagné, Gilles Lemieux et Maurice de la Sablonnière.

(Photos R.L. Gendron, Longueuil)

L'école maternelle de la Rive-Sud inaugure un service de
GARDERIE DU JOUR ou à TEMPS PARTIEL
Ecole: 62 rue St-Jacques, Longueuil
Résidence de Mme Claire Robert
674-7870

"Produits de Beauté pour Elle"
AU PRIX DU GROS
Miss Clairol Roux
Très Emmé Ozon
Spray Net Shampoo
Traitement pour cheveux
SPECIAL DE LA SEMAINE
New Dawn Shampoing colorant
$1.35
2086, boul. Edouard
(à l'est du boul. Taschereau – continuation du Boul. Churchill)
Livraison gratuite 676-5150

A Longueuil !
La Chandelle
SALLE A DINER
RESTAURANT
COCKTAIL LOUNGE
BAR
129 ouest, ST-CHARLES-677-8743
"UN COIN DE LA VIEILLE EUROPE"
Spécialités
FONDUE BOURGUIGNONNE
avec 4 sauces de la maison
SHISH-KEBAB

SAMEDI à 2.00 p.m.
MATINEE SPECIALE POUR LES ENFANTS !
"TWELVE TO THE MOON"
Une Formidable Aventure de Science-Fiction !
ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!
ASTOR
475 VICTORIA – ST. LAMBERT

ROCK HUDSON
LESLIE CARON
CHARLES BOYER
There never was a romance
with more Fun and Flavor than the romance
that begins with...
"a Very Special Favor"
Co-Starring WALTER SLEZAK · DICK SHAWN · Technicolor
Commençant VENDREDI!
2 GRANDS FILMS!
James GARNER · Dick VAN DYKE
Elke SOMMER · Angie DICKINSON
ROSS HUNTER invites you to learn all about...
"THE ART OF LOVE"
TECHNICOLOR
ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!
ASTOR
475 VICTORIA – ST. LAMBERT

...en vedette cette semaine,
du 31 janvier au 6 février
DIRECTEMENT DE LA MARTINIQUE
"LES LATINS"
Comment vous enfuir vers les Caraïbes? La Martinique? Visitez l'Hôtel Aviation, deux spectacles par soir, du 31 janvier au 6 février inclusivement mettant en vedette:
Raphaël, le roi du limbo, des Antilles, champion de la Martinique, 63-64-65, Directeur de la troupe "8", qui est chanteur animateur, Pierre TTT - Taming, Reine du Calypso, Bethelina, Danse du Voodo, est faite par "Gene" Trompettiste, Georges, Guitariste, Alpha, Piano, René Larcher.
L'hiver sera chaud et merveilleux durant votre soirée à l'Hôtel Aviation.
LES LATINS, DIRECTEMENT DE LA MARTINIQUE
GINETTE DESJARDINS
CHANTEUSE SENTIMENTALE
Vedette du disque, de la radio et de la TV
Denise GAULE *DANSEUSE*
Ronny HAMMOND *ROI DE L'HARMONICA*
Freddy LANZA, M.C.
LES STEREOS pour la danse
- Tous les dimanches, de 2h.30 à 3h.30 p.m. LE CLUB DE L'AUTO-ROUTE "CHRS" – Prix de présence
- Programme de choix le dimanche à 4 heures p.m. "LES DECOUVERTES DE Bob Gamache"
- Heure du Champagne, à 5 heures p.m.
- SPECTACLE GRANDIOSE à 6 heures et à 10h. 30 p.m
- 25 CHAMBRES DISPONIBLES
- CUISINE CANADIENNE

POUR RESERVATIONS
L'HOTEL AVIATION 676-1801

Conférence-forum pour les parents

Ce soir, dans le vaste gymnase de l'Ecole De Normandie, de Longueuil, à l'intention des parents de Longueuil, a lieu une conférence-forum qui devrait grandement intéresser tous les parents.

Le sujet est "La psychologie des jeunes de 6 à 14 ans". Ce thème des plus intéressants sera traité par l'éminent professeur de psychologie Mme Jean-Paul Vinay, de Montréal.

Psychologue, professeur, écrivain, possédant une longue expérience pratique, Mme Vinay exposera non seulement les grandes lignes de la psychologie des jeunes, mais donnera quantité de conseils pratiques, susceptibles d'aider les parents et les éducateurs.

Comme le titre l'indique, après cette conférence assez courte, tous ceux qui le désirent pourront poser des questions à l'éminente conférencière, qui se fera un plaisir de discuter avec les parents et échanger des vues et des opinions avec les gens de l'audience.

L'entrée est gratuite et l'invitation s'adresse non seulement aux parents dont les enfants fréquentent l'Ecole De Normandie, mais à tous les parents de Longueuil et des environs. Bienvenue à tous, ce soir, 26 janvier, au gymnase de l'Ecole De Normandie, à l'angle des rues St-Laurent et De Normandie. La conférence débutera à 8h.15 précises.

Vente de débarras

Vendredi, le 4 février prochain, aura lieu une vente de bric-à-brac, au profit de la St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-Pie X de Cité Jacques-Cartier. De 9 h. a.m. à 5 h. p.m. nous serons à la disposition du public à la salle paroissiale de St-Pie X, 1355, rue Lavallée, Cité Jacques-Cartier.

Informations : Mme Paul Giguère, tél : 677-3492; Mme R. Blain, tél : 677-5902.

Les Mutins de Longueuil danseront à l'Expo 67

Trois cents groupes d'amateurs canadiens, chanteurs, instrumentistes ou danseurs, choisis par un comité de sélection, se produiront sur les scènes de l'Expo, en 1967.

Ces groupes provenant de toutes les régions du Canada, mettront en évidence l'expression artistique de nos différents milieux.

Sur la liste de ces 300 groupes d'exécutants, on trouve le nom des Mutins de Longueuil.

Les Mutins, ce sont de jeunes danseurs de cinq à dix-sept ans, garçons et filles qui se spécialisent dans le folklore canadien et étranger.

La troupe folklorique des Mutins de Longueuil fut fondée il y a cinq ans; sous la direction de Mlles Hélène Villeneuve et Suzanne Sigouin, elle est devenue une des belles institutions d'amateurs du Canada.

M. Glay Sperling, directeur de la participation des amateurs à l'Expo '67, reconnait la haute qualité du spectacle des Mutins de Longueuil; il est donc particulièrement heureux du choix de son comité de sélection qui permettra aux visiteurs de l'Expo '67 de voir à l'oeuvre ces excellents jeunes danseurs.

Jeudi soir dernier, à Laflèche, avait lieu l'ouverture officielle du nouveau super-marché Phil Dolon dans cette municipalité de la rive sud. Au centre de cette photo, le propriétaire de ce nouvel établissement commercial, M. P. Dolon, en compagnie de son épouse ainsi que de plusieurs invités d'honneur dont le maire de Laflèche, M. G. Phillips, et le curé de la paroisse.

(Photo R.L. Gendron, Longueuil)

X-73 ICE REMOVER

X-73 ice remover is scientifically compounded, does not contain rock salt, fillers or harmful chemicals, such as ammonium-sulphate, is the safest compound you can use on your walks. Non-toxic, non-corrosive, will not harm paving, vegetation, metal or tires. Melts ice 30 times faster than rock salt at 0 degree F. which means that X-73 actually costs less than rock salt without any harmful effects. Will not leave a messy residue.

A PRODUCT OF

THE MONROE COMPANY, INC.

Lucien BILODEAU, représentant
641 MARMIER, LONGUEUIL – 677-6582

FREE DEMONSTRATION

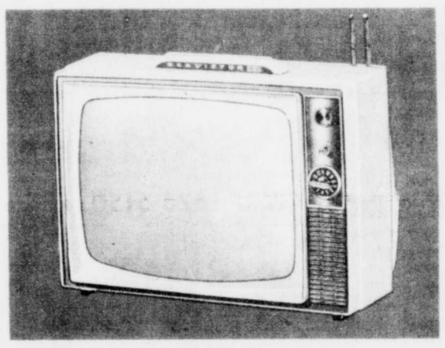
GRANDE VENTE DE JANVIER
à votre...

RCA STEREO RADIO TV en COULEUR

CENTRE DES PRODUITS RCA VICTOR
JACQUES-CARTIER TELEVISION INC.

RCA Whirlpool APPAREILS MENAGERS

TELEVISEUR A PARTIR DE $129.



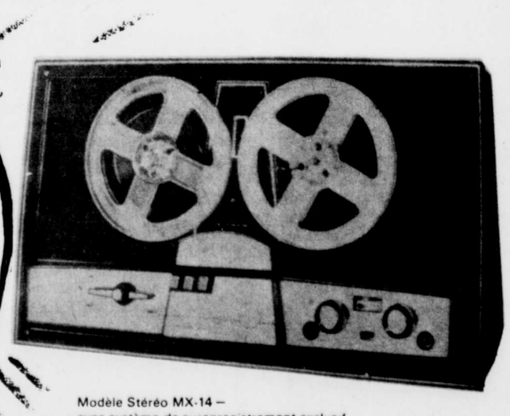
MODÈLE PORTATIF À ÉCRAN DE 19" - TP-9507A

• Syntonisateur surpuissant "New Vista" • Lampe-écran aluminusée de 19" • Image de 172 po. ca. • Circuits scellés en cuivre "Ere spatiale" GARANTIS A VIE • Châssis spécial de 2 F.I. développant 18,000 volts de puissance d'image • Antenne dipolaire en "V" encastrée • Bornes d'attache pour antenne extérieure • En deux tons : brun Alouette et blanc, noir perle et blanc ou vert cristal et blanc • Dimensions : H. 16-⅞", L. 21-¼", P. 12-½".

STEREO (console) A PARTIR DE $159.

TELEVISEUR et RADIO combiné A PARTIR DE $229.

STEREO PORTATIF A PARTIR DE $59.



Modèle Stéréo MX-14 — avec système de surenregistrement exclusif

TERMES FACILES

GRATIS
Contrat de service avec l'achat de tout appareil

JACQUES-CARTIER TELEVISION Inc.
(situé en face de Western Auto Center)
1218 Chemin Chambly, Jacques-Cartier - Tél. 674-1518

Pharmacie ARCAND

votre pharmacie de confiance où vous êtes assurés de trouver à votre service un personnel courtois et hautement qualifié.

51, ouest St-Charles, Longueuil — LIVRAISON RAPIDE OR. 7-6366

FILM GRATUIT

Obtenez gratuitement vos films en noir et blanc ou en couleurs
Avec le développement et l'impression de vos photos, nous vous remettrons gratuitement un film identique. Films 120-127 ou 620.

CIGARETTES *le carton* - $3.79

PRIX COUPES

Humidificateur "HANKSCRAFT" Rég. $9.95 SPECIAL 6.49			
DRISTAN 24 tablettes Rég. $1.25 - SPECIAL 0.98		ASPIRIN Format de 100 Rég. 99¢ - SPECIAL 0.79	
PERTUSSIN VAPORISATEUR Rég. $1.39 SPECIAL 1.09		PARAMETTES 125 comprimés Rég. $6.00 SPECIAL 3.99	
LAVORIS Rince-bouche Rég. $1.25 – SPECIAL 0.98		Paramettes 20 oz. Rég. $5.50 3.79	
VICK'S Vaporub Rég. $1.09 - SPECIAL 0.89		GERITOL 24oz. 80 comp. Rég. $5.50 - SPECIAL 3.98	
SIROP LAMBERT Rég. .65 / SIROP MATHIEU 0.59		INFANTOL 16 oz. Rég. $3.50 SPECIAL 2.69	
Antiphlogistine Rub Rég. $1.25 - SPECIAL 0.98		ORALGAN Rég. $1.25 SPECIAL 0.98	
SEL ENO Rég. $1.19 - SPECIAL 0.89		BROMO-SELTZER Rég. $1.09 - SPECIAL 0.83	
MISS CLAIROL Formule crème Rég. $1.95 1.49		KOTEX / MODESS Format de 48 SPECIAL 1.49	
LOVING CARE de Clairol Rég. $1.95 1.67		LAIT de MAGNESIE 200 comprimés Rég. $1.39 / 26 oz. Rég. $1.29 0.99	
NEW DAWN Rég. $2.25 – SPECIAL 1.98		KLEENEX Format 200 - SPECIAL 6-$1.	
HALO Shampoo Rég. $1.19 SPECIAL 0.83		POUDRE JOHNSON Rég. 98¢ – SPECIAL 0.79	
BRECK Shampooing 12 oz. – Rég. $1.75 1.49		COLGATE DENTIFRICE Rég. $1.39 - SPECIAL 1.09	
BAND-AID Format 100 Rég. $1.49 / Format 60 SPECIAL 1.29 / 0.89		CREST crème Dentifrice Rég. $1.19 – SPECIAL 0.99	
RICHARD HUDNUT FASHION SET HAIR SPRAY Rég. $1.89 – SPECIAL 0.99			

...et pour toutes les occasions
CHOCOLATS et BONBONS *Laura Secord*

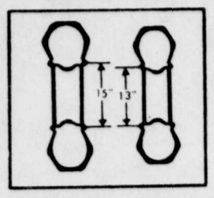
LIVRAISON GRATUITE

Card Party

The St. Clare Parish Council of the Catholic Women's League will hold a Card Party on Friday, February 4th, 1966 at 8:30 p.m. in the St. Clare Church Hall, 366 Montarville Avenue, Longueuil. Convenor for the evening will be Mrs. G. Hebert (674-8362). Tickets may be obtained from any member of the League. Refreshments and Door Prizes.

Quoi de NEUF dans la Studebaker '66?

ROUES DE 15" ULTRA SÛRES ET PNEUS À PROFILÉ BAS



La conduite est plus douce, plus sûre; les pneus durent plus longtemps; les freins peuvent être plus gros et mieux rafraîchis.

AVERTISSEUR LUMINEUX DU FREIN DE STATIONNEMENT. DÉGAGEMENT PAR POIGNÉE. FREIN DE STATIONNEMENT À PÉDALE . . . *Aucun supplément*

PLUS, LA "BOUFFÉE D'AIR FRAIS" DE CARACTÉRISTIQUES STUDEBAKER SANS SUPPLÉMENT DE COÛT

LEMENN AUTOMOBILE Ltée

3839 Boul. TASCHEREAU
Cité de Laflèche

Surveillez cet endroit. D'autres nouveautés Studebaker y seront présentées.

Cliniques de la semaine

Mercredi, le 26 janvier : Ville Lemoyne (paroisse St-Maxime), 2 h. à 3 h. 30 p.m., Clinique de puériculture et d'immunisation, vaccins. Ecole Lajeunesse, 160, René-Philippe. Cité Jacques-Cartier (paroisse St-Pie X) 2 h. à 3 h.30 p.m., Clinique de puér. et d'imm. vaccins. Ecole St-Pie X, rue Lamarre.

Jeudi, le 27 janvier : Cité Jacques-Cartier (Paroisse Notre-Dame-de-la-Garde), 2 h. à 3 h. 30 p.m. Clin. de puér. et d'imm. vaccins. Sous-sol de l'église, 1230, rue Green.

Lundi, le 31 janvier : Longueuil (111, rue Guilbeault), 9 h. à 11 h. 30 et 1 h. 30 à 3 h. 45 p. m. Cartes de santé, clinique de vaccin. pour adultes seulement.

Mardi, le 1er février : Boucherville (paroisse Ste-Famille) 2 h. à 3 h. 30 p.m., Clinique de puér. et d'imm. vaccin. Salle Paroissiale.

Le couple Falisse chez les Foyers N.-D.

Profitant de la venue au Canada de M. et Mme Falisse, les FND du diocèse de St-Jean sont heureux de les présenter comme conférenciers, le 1er et le 4 février prochain.

Leur conférence du 1er février s'intitule: "L'éducation par le père et la mère". Elle sera donnée à l'Externat Classique de Longueuil. Le 4 février à l'école Paul VI au 666 de la rue Le Laboureur à Boucherville, ils parleront de "L'éducation à l'amour du jeune enfant et de l'adolescent". Les billets seront en vente à la porte à raison de un dollar par personne et la soirée débutera à 8h.15 à l'Externat Classique et à 8h.45 à Boucherville. Ces conférences sont ouvertes à toute la population.

● Comme à chaque année, l'école Catherine Primot de Longueuil a eu récemment son carnaval d'hiver. Nous voyons ici les duchesses de l'école en compagnie du bonhomme Carnaval et de la duchesse du parc St-Pierre Apôtre, Lise Lepage. Les duchesses sont, de g. à d.: Hélène Vincent (7e B), Jocelyne Dugas (7e A), Lyse Dugas (6e A), Monique Rufiange (6e B) et Danielle Guilbeault (5e). Dans le médaillon de gauche, le nouveau drapeau de l'école offert aux élèves par leur principal. Au centre, le président de la Commission scolaire de Longueuil, M. A. Lebrun, proclame l'ouverture du carnaval en présence de nombreux invités de marque. A droite, Sylvie Cangé remet sa couronne à la nouvelle reine, Hélène Vincent. (Photo Artiste, R.L. Gendron, Longueuil)

NOUVEAU!

Service de nettoyage de Plafonds, Murs, Tapis, Fauteuils avec 3 machines, nouvelles inventions
à votre domicile

RESIDENTIEL et INDUSTRIEL

Nous Louons Machines pour Nettoyer Murs et Plafonds
We Rent Machines to Wash Walls and Ceillings

NEW! ➧ Let us Wash your Ceillings, Walls, Carpets, Upholstery with 3 NEWLY INVENTED MACHINES

ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATE

Service at your residence

VALRIVE & KENNEDY SERVICE

APPELS ACCEPTES de 9 a.m. à 8 p.m. CALLS ACCEPTED from 9 a.m. to 8 p.m.

674-6341

Judo et Yoga à l'Immaculée

Depuis le 10 janvier dernier, s'est ouvert des locaux de JUDO et YOGA qui s'adressent aux gens de tout âge et de toute occupation.

Une invitation toute spéciale s'adresse aux ménagères qui en plus de profiter d'un après-midi de relaxation en pratiquant un sport sain, pourrez dans une atmosphère orientale, vous créer de nouvelles amies.

Pour tous renseignements, rendez visite au Centre Immaculée Conception, 4265, rue Papineau, ou téléphonez à M. Roger Perron : 527-3541.

Partie de cartes

Il y aura partie de cartes, le 9 février, à 8 heures, à la Maison des Oeuvres. C'est une organisation des Filles d'Isabelle du Cercle 629, St-Antoine. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Mme Hercule Trudeau, à 674-1320. Toutes les Filles d'Isabelle sont particulièrement invitées sans autre invitation.

SKI BROMONT

LE CENTRE DE SKI FAMILIAL

- Neige artificielle pour du meilleur ski
- Ski le soir 6-10 p.m., mar. mer. jeu. et sam. soirs avec usage des télésièges et T-bar.
- Quatre milles supplémentaires de nouvelles pistes pour les novices et intermédiaires
- Une cafétaria et deux casse-croutes
- Traine sauvage et patinoire pour les plus jeunes
- Livrets de billets et billets de saison interchangeables
- Jours des dames – mardis et jeudis
- Jours des hommes d'affaires – mercredis
- Pour les dernières conditions de ski, communiquez avec Murray Yeudall à UN-1-6152

A moins d'une heure de Montréal par l'Autoroute des Cantons de l'Est, à la sortie 44.

SKI EAST

to bring your personal list of phone numbers up to date!

Your new telephone directory has many new and changed numbers. The **Front Sections** of your Directory contain information about local calling, numbers you can dial without Long Distance charges, and complete information on Direct Distance Dialing! You will find the Area Codes for hundreds of places in Canada and the United States, sample rates, and what to do when you want to reach the Information Operator in a distant city! If you are like most people, you keep a personal list of numbers you call most frequently—to save yourself time and errors. Give it a check-up now!

LIKE A NEW BLUE BOOK?

It's full of new information... Long Distance Area Codes in Canada and the U.S....a special section for birthdays and anniversaries! For your FREE copy, just call your Telephone Business Office!

BELL THE BELL TELEPHONE COMPANY OF CANADA

BUILT, OPERATED AND OWNED BY CANADIANS

The South Shore Kinsmen Club as part of their service work have been helping the Champlain Club of the Blind with their bowling programme. Here Ray Brousseau of the Kinsmen checks the score for Hubert Chevalier and Arthur Chedenski of the Champlain Club. The next project for the Kinsmen will be the Sponsoring of Lerner & Lowe's Brigadoon which will be produced by the Arcadians at Westmount High School on the 2nd, 3rd and 4th of March. Proceeds will be used to further the Kinsmen's work for retarded Children. (Photo Bruce Field)

EPICERIE MARINI
153 King Georges
(Près Chemin Chambly)
677-0071

offre une spécialité de fromages importées, viandes froides européennes et canadiennes

EPICERIE LICENCIEE

LIVRAISON GRATUITE ET RAPIDE

Les Bruins ont un club puissant

Les Bruins de Longueuil, un club juvénile joue tous les samedis à l'aréna de Boucherville de 7 h à 8 h. p.m. et le dimanche à l'académie Roussin dans l'après-midi de 4 h. à 5 h.

C'est grâce à la commandite du restaurant York sur le Chemin Chambly que les Bruins possèdent un équipement adéquat.

La semaine dernière, le club Paroisse St-Georges dirigé par M. Bousquet fut défait par les Bruins de M. Réjean Lamarre, au compte de 3 à 2.

Partie de cartes

Grande partie de cartes et Whist Militaire organisée par le Catholic Women's League de la paroisse St. Clare, vendredi le 4 février, 1966, à 8 h. 30 dans le sous-sol de l'église St. Clare, 366, rue Montarville, à Longueuil.

Il y aura des prix de présence, un goûter sera servi. Tous sont bienvenus, apportez vos cartes. Pour toutes informations adressez-vous à Madame G. Hébert (674-8362).

SPCA

SPCA SUR LA RIVE SUD

La SPCA Canadienne a l'intention d'ouvrir une succursale sur la rive sud pour desservir vingt-six municipalités.

Les citoyens de ces municipalités qui endossent ce projet sont priés de remplir la formule ci-dessous et de l'envoyer à la Société le plus tôt possible.

SPCA Canadienne
5215 ouest, Jean-Talon
Montréal 9, P.Q.

Date :.....

J'endosse le projet de la SPCA Canadienne d'ouvrir une succursale sur la rive sud.

.....

(Adresse) (Singature)

NOTICE OF TENDER CALL

Tenders are being called by the City of Saint-Lambert for the construction of an Arena, including artificial ice equipment.

ARCHITECT: John W. Cooke
STRUCTURAL ENGINEERS: Amyot, Bahl, Derome
MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEERS: Malkin, Hoskin & Bingham

Plans and specifications are obtainable at the Saint Lambert City Hall on deposit of $50 to be refunded on the return of these documents in good order.

Tenders with bid bonds are due at the City Hall, 35 Aberdeen Street, Saint Lambert, Que. on Tuesday, February 8th 1966, at 5:00 p.m.

J. PERREAULT, Eng. City Manager

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées par la cité de Saint-Lambert pour la construction d'une arena avec glace artificielle.

ARCHITECTE: John W. Cooke
INGENIEURS-STRUCTURE: Amyot, Bahl, Derome
INGENIEURS-MECANIQUE-ELECTRICITE: Malkin, Hoskin & Bingham

Les plans et devis peuvent être obtenus à l'hôtel de ville de Saint-Lambert contre un dépôt de $50 remboursable si les documents sont retournés en bon etat.

Les soumissions accompagnés d'un bon de soumission doivent parvenir à l'hôtel de ville, 35 rue Aberdeen, Saint-Lambert, le, ou avant le 8 février 1966 à 5:00 heures p.m.

J. PERREAULT, Ing. Gérant municipal

L.P. AUTO SALES INC.
SPECIAUX DE JANVIER
JANUARY SPECIALS

M. LAMOUREUX • **GARANTIE** • E.G. PLANTE

'64 FORD Galaxie **$1895.** H.T. 8 cyl, 2 Dr. F.E.	'64 CHEV. Belair **$1895.** Sedan 8 cyl, F.E.	'64 FORD Galaxie **$1895.** Sedan 8 cyl, F.E.
'63 CHEVROLET **$1295.** Sedan 6 cyl, A.R.	'63 CHEVROLET **$1095.** Coach Std. 6 cyl	'62 PONTIAC **$1195.** Sedan 6 cyl, A.R. P.S.

51, ST-LOUIS, (BOUL. LAURIER) VILLE LEMOYNE
Tél.: 671-4400

VOYEZ LA NOUVELLE
RENAULT AUTOMATIQUE
CHEZ
VOTRE DEPOSITAIRE
GARAGE BLANCHETTE INC
DEBOSSAGE-PEINTURE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
900 ouest, ST-LAURENT LONGUEUIL
677-6347

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE LONGUEUIL

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné:

Que le Conseil de la Cité de Longueuil, à une séance générale tenue au lieu ordinaire des sessions, mercredi, le 19 janvier 1966, a adopté en deuxième et dernière lecture, le règlement no 834, REGLEMENT RELATIF A LA CONSTRUCTION, AU ZONAGE ET A L'USAGE DES TERRAINS, DES EAUX ET DES BATISSES ET MODIFIANT LE REGLEMENT NO 783.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement au bureau du Greffier de la Cité.

Donné à l'Hôtel de Ville de Longueuil, Que. ce 21 janvier 1966.

Réal Bélanger, Greffier.

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

THAT the Council of this City, at its general meeting held at the usual place of the sittings, on the sittings, on January 19th, 1965, has adopted on second and final reading By-Law no 834, BY-LAW REGARDING ZONING, THE CONSTRUCTION AND THE USE OF LANDS, BUILDINGS AND WATER AND MODIFYING BY-LAW NO 783.

Those interested may examine the said by-law at the office of the City of Longueuil.

Given at the City Hall of Longueuil, Que., this 21st day of the month of January 1966.

Réal Bélanger, City Clerk.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE LONGUEUIL

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné:

Que le Conseil de cette Cité, à une séance générale, tenue le 1er septembre 1965, au lieu ordinaire des sessions, a adopté le règlement no 811, REGLEMENT AUTORISANT L'EXECUTION DE TRAVAUX D'EGOUT, D'AQUEDUC, DE PAVAGE, DE TROTTOIRS, DE BORDURES ET DE TERRASSEMENT DANS LE BOULEVARD MARIE VICTORIN, AUTORISANT LE CONSEIL A ACCEPTER LES SUBVENTIONS ET DECRETANT UN EMPRUNT PAR VOIE D'UNE EMISSION D'OBLIGATIONS POUR PAYER LE SOLDE DU COUT DE CES TRAVAUX.

Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi comme suit:

1.- Par les électeurs propriétaires à une assemblée publique tenue le 14 septembre 1965;
2.- Par le Ministère des Affaires municipales de Québec, le 21 décembre 1965;
3.- Par la Commission municipale de Québec, le 23 décembre 1965.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier de la Cité et ledit règlement deviendra en vigueur à compter de la date de publication du présent avis.

Donné à l'Hôtel de Ville de Longueuil, Qué. ce 18 janvier 1966.

(Signé) Réal Bélanger, Greffier.

PROVINCE OF QUEBEC
CITY OF LONGUEUIL

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

That the Council of this City, at a general meeting held at the usual place of the sittings, on September 1st, 1965, has adopted By-Law no 811, BY-LAW AUTHORIZING THE EXECUTION OF SEWER AND WATER WORKS, PAVING, SIDEWALKS, CURBS AND LANDSCAPING ON MARIE VICTORIN BLVD, AUTHORIZING THE COUNCIL TO ACCEPT SOME SUBVENTIONS AND DECREETING A LOAN BY WAY OF AN ISSUE OF BONDS TO PAY THE COSTS OF SAID WORKS.

This by-law has received the approvals required by the law as follows:

1.- By the electors who are property-owners at a public meeting held on September 14th, 1965;
2.- By the Department of Municipal affairs on December 21st, 1965;
3.- By the Quebec Municipal Commission on December 23rd, 1965.

Those interested may examine the said by-law at the office of the City Clerk and the said by-law will come into force from the date of the publication of the present notice.

Given at the City Hall of Longueuil, Que., this 18th day of January, 1966.

(Signed) Réal Bélanger, City Clerk.

"Warm Milk" To Be Presented By St. Lambert Thespians

The St. Lambert Thespians will present Graham Norgate's original play "Warm Milk" for the South Shore University Women's Club meeting Monday, January 31, at the Chambly County High School Cafeteria.

A one act comedy, "Warm Milk" was chosen by CFCF-TV Festival for presentation January 23. The cast, directed by Mr. Norgate, includes Jane LeDuc as Lynn, Olwyn Cerigo as Cathy, Ken Francis as Dave, Liam O'Malley as Jack and Jeffrey Caine as the old man.

The play will be preceded by a short business meeting scheduled for 8:15 P.M. Guests are welcome. For information contact Mrs. E. M. Llewlyn : 671-3188.

LES LOISIRS St-Lambert

Soirée de cinéma au Centre des Loisirs

Samedi soir, le 29 janvier, le département de la Récréation de St-Lambert présentera sa deuxième soirée de Cinéma de la nouvelle année avec un intéressant film en couleur intitulé "Mysterious Island", une production qui saura plaire à tous.

La première représentation aura lieu à 6:30 P.M. et la deuxième à 8:30 P.M. Le prix d'admission sera de 15c. et l'endroit, le Centre des Loisirs, 345 rue Lespérance, St-Lambert.

Culture physique et gymnastique pour dames et jeunes filles

Les classes d'activités physiques du lundi soir pour dames et jeunes filles ont recommencées au Centre des Loisirs. Les jeunes filles de 9-12 ans se rencontrent à 7:00 P.M. pour une heure de jeux, gymnastique, danses folkloriques et diverses autres activités.

Le programme de culture physique pour les dames commence à 8:30 P.M. pour une demie heure d'exercices de relaxation et de respiration et le reste de la période - c'est-à-dire jusqu'à 10:00 P.M. - est consacré à la pratique et l'exécution du ballon-volant.

Venez vous joindre au groupe! Venez vous récréer! Lundi, Centre des Loisirs St-Lambert, âge: 9 - 12 Filles, 7:00 à 8:15 P.M. Dames: 8:30 à 10:00 P.M.

Gr. Pk. Holds Strong Lead in S.S. League

After defeating Longueuil and St. Hubert, while drawing with St. Lambert, the Greenfield Park club, sponsored by Ambassador Manufacturing Co. Limited, still held a six point lead over second place Castonguay's Comets of St. Lambert. St. Hubert has replaced United Aircraft as the fourth team in the League and are gradually improving in each game. St. Lambert increased their lead over Longueuil by defeating them 5 - 1 last week.

This game was not the type of Hockey the League is trying to promote. There are several players with the two teams that are at the moment on discussion with the League Executive. With any more trouble from these players, they will be disqualified from the League for the remainder of the season.

	W	L	L	PTS
Greenfield Park	7	0	2	16
St. Lambert	4	3	2	10
Longueuil	2	5	2	6
St. Hubert	1	6	2	4

Rencontre Parents-Adolescents à VLM

Le 5 février prochain à 8 h. 15 p. m. aura lieu au sous-sol de l'Eglise St-Maxime, de Ville Lemoyne, une rencontre Parents-Adolescents. Le Rév. Père Gérard St-Jean, s.j., développera le sujet suivant : "Le Dieu des parents vs le Dieu des enfants". Après l'entretien, il y aura une période de temps consacrée à des échanges de vue. L'entrée est libre et la soirée est une initiative des FND. Pour information, tél : 671-2117 ou 655-5086.

Invitation aux chefs Lacordaire

Dimanche, le 30 janvier, se tiendra, au sous-sol de l'église de St-Maxime, une journée de Chefs pour tous les présidents(es), secrétaires, trésoriers, vice-présidents(es) de l'Education, de la Prévention et de la Réhabilitation de tous les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc du diocèse de St-Jean, Qué. M. Lauréat Nadeau, représentant National ainsi que M. l'abbé L. Levasseur, de Montréal, seront des nôtres.

Programme

1h.30 p.m. Bienvenue et appel des cercles.

2h.00 p.m. Etude en commissions.

3h.30 p.m. Mot du représentant National, M. Lauréat Nadeau.

3h.45 p.m. Mot spirituel de l'aumônier.

5h.00 p.m. Messe (libre).

Donc; c'est un rendez-vous... à dimanche.

Quilles Benny

Mardi dernier dans la ligue de Quilles Benny-Bar-B-Q, Détroit se rapprochait des meneurs grâce à une victoire de 7 à 0. Il n'y a plus maintenant que les Rangers qui ne soient pas dans la lutte. Serait-ce dû à la taciturnité de leur capitaine ?

Le club Canadien se maintenait en 2ième position, et son capitaine, Pierre Brunet, se méritait l'étoile de la semaine. Micheline Héroux, par contre, se méritait la "poire" de la soirée.

Cocorico

Important tournoi de hockey midget à Boucherville

Un important tournoi de hockey midget se déroulera à l'aréna de Boucherville, du 25 mars au 3 avril prochain. Ce tournoi est ouvert à toutes les équipes midget et un total de 24 seront accepté pour ce tournoi.

Déjà on reçoit, à l'aréna de Boucherville, les inscriptions pour ce tournoi.
pour ce tournoi. On peut demander les formules d'inscriptions en s'adressant à 655-1104.

Young Ones Theatre

Where? External Classique.
When? Sunday, January 30th, 1966 at 2:00 p.m.
Why? To have lots of fun.
How? By taking part in a quality show.
What? A two hour show.
Come and meet - Orange juice and Limonade; come and take part in the Flea market (letter C); come and see movies; come and see the "Adventures of Picotin & Picotine.
How much? All this for $0.35.
So long, see you next Sunday!..

La vente...

(Suite de la page 1)

L'appui de la population fut magnifique, et c'est justement à cette population longueuilloise, que la Direction du Carnaval et les Loisirs de Paroisses doivent leur réussite à cette occasion.

Toutefois, comme c'était un vendredi soir, et que pour plusieurs, le vendredi est soir de magasinage, de nombreuses personnes n'ont pu être visitées, et n'ont pu se procurer, la fameuse chandelle qui distribue des prix. Alors, à ces personnes, Ne désespérez pas, le Carnaval ne fait que débuter; on vous vispera de nouveau, et vous les aurez vous aussi, vos chandelles Carnaval.

Pour en revenir à la vente monstre de vendredi dernier, soulignons que déjà plusieurs chandelles gagnantes ont "brûlé" mais nous ne détenons pas encore la liste complète de ces gagnants de vendredi.

FRANK SENEZ
C-ME-B4-U-BUY
ACADIAN - PONTIAC
BUICK - VAUXHALL
CAMIONS G.M.C.
KON-SUL-T-MOI
AVANT D'H-T
Abias Pépin Automobiles Limitée
155 ouest, St-Charles West
Longueuil
674-4924

Profitez des prix "hors-saison" pour faire l'achat d'une AUTOMOBILE NEUVE OU USAGEE
Voyez...
MAURICE BERNIER
– spécialiste en voiture "Lincoln" –
304 ST-THOMAS
Tél. 677-5146

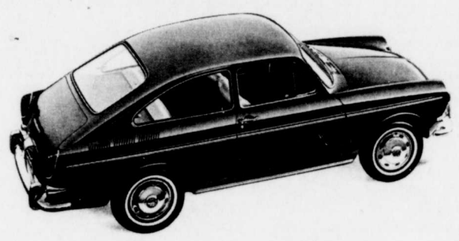
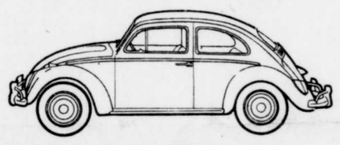
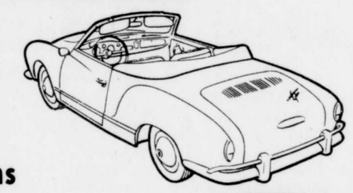
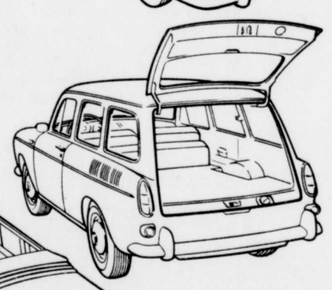
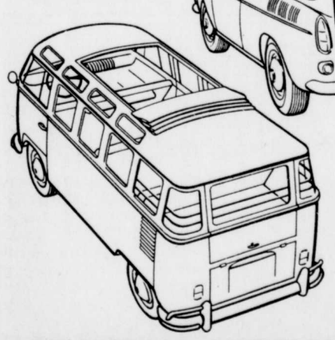
représentant des ventes chez
LALONDE AUTOMOBILE Ltée
Mercury – Meteor Comet – Continental
Ford britannique – Camions Mercury
3897 BANNANTYNE, VERDUN – POntiac 6-8521
DEPOSITAIRE AUTORISE "MERCURY"

Votre santé est votre plus précieux héritage
PROTEGEZ-LE BIEN !
Ne tardez pas !
Téléphonez ou rendez vous à notre Studio de Santé pour un essai "GRATUIT"
ESSAI "GRATUIT"
AU
STUDIO DE SANTE SU-NORAMA
SUR PRESENTATION DE CE COUPON
- PRIX SPECIAL AUX 25 PREMIERS CLIENTS -

Madame, Monsieur, vous obtenez dans ce cours une

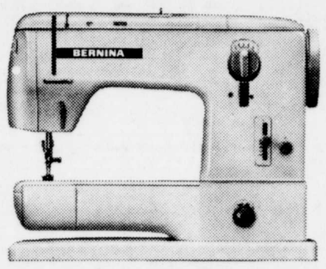
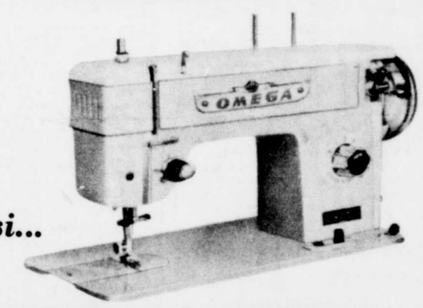
- Supervision personnelle par personnel diplômé et compétent ou monitrice pour dame)
- Ceinture vibratoire
- Bicycle
- Bain de vapeur
- Lampe solaire
- Proportionnement et contour de votre silhouette
RESULTATS GARANTIS QUEL QUE SOIT VOTRE AGE !
Clinique d'Esthétique
– Examen de la peau fait gratuitement
– Nettoyage de la peau
– Soins pour pores dilates, comédons, couperose et rougeurs diffuses
– Soins pour peaux sèches et déshydratées
– Soins pour peaux grasses
– Soins pour altération du teint
– Traitement pour l'acné
– Traitement pour les rides
– Traitement pour les seins
– Maquillage selon votre personnalité
Jeannette CASAVANT
Esthéticienne visagiste diplômée de l'Ecole du Dr. Renaud, Paris, Montréal.
Monsieur... soyez en forme
LE RENDEZ-VOUS DES HOMMES D'AFFAIRES DE LA REGION
Vous vous sentirez mieux et paraitrez mieux après chaque visite au studio moderne SU-NORAMA. Vous êtes invités en tout temps à joindre vos amis. A chaque visite, vous serez sous la surveillance personnelle d'un conseiller expert, suivant un cours désigné spécialement pour vous !
HOMMES: Lundi, Mercredi et Vendredi de 9 a.m. à 10 p.m.
DAMES: Mardi, Jeudi de 9 a.m. à 10 p.m.
Samedi de 9 a.m. à 5 p.m.
Téléphonez ou rendez vous personnellement au
STUDIO DE SANTE
SU-NORAMA
1216 CHEMIN CHAMBLY
CITE JACQUES-CARTIER
Tél. 674-1981

LA COMPAGNIE SINGER DU CANADA LTD
1201 est Ste-Catherine, Montréal
Représentant V. Forand Tél: LA. 6-1694
Vente machines neuves et usagées
Allocation sur échange
Réparation de toutes marques

NOUVELLE !

Volkswagen Fastback

VOLKSWAGEN
possède la voiture répondant aux besoins de chacun
Venez le constater !



Termes faciles chez...
CHAMBLY AUTOMOBILES Inc.
335, boul. TASCHEREAU - GREENFIELD PARK
(Route 9 vers Laprairie) — OR. 1-7238
DEPARTEMENTS VENTES & SERVICE - Ouverts du lundi au vendredi
Vente : de 9 a.m. à 9 p.m. — Le samedi de 8 a.m. à midi
Service: 8 a.m. à 5h.30 p.m.
Notre Département des Ventes est aussi ouvert le samedi après-midi jusqu'à 5 h. p.m. et sur rendez-vous

Choix exceptionnel en tout temps de jolies
FLEURS FRAICHES
directement de nos serres
•
FRESH FLOWERS
at all times from our greenhouses

G. XHIGNESSE
1700 Ch. CHAMBLY, JACQUES-CARTIER - 674-4460

VENTE DE JANVIER
BERNINA

– La machine idéale pour repriser
– L'aiguille s'enfile d'un trait
– Pas de blocage du fil
– En 10 secondes une magnifique boutonnière
– Une bonne visibilité facilite le travail
Le merveilleux bras libre de fabrication Suisse
QUELQUES MODELES 1965 A ECOULER
Régulier SPECIAL
2 modèles 614 couseur droit $109.00 $89.00
1 modèle 710 zig-zag $212.50 $162.50
1 modèle 700 zig-zag $241.50 $197.50
1 modèle 731 automatique $316.50 $250.00
1 modèle Singer zig-zag $169.00 $98.00

Aussi...
MACHINES OMEGA
DE GRANDE QUALITE
•

GRAND SPECIAL
Cabinets
30% de rabais
PORTATIVE aussi bas que $49.95
COURS DE COUTURE GRATUIT
CENTRE BERNINA
2190 Chemin Chambly
CITE DE JACQUES-CARTIER
Tél.: 679-1210

Ski Nord ...à cette enseigne des bons centres de ski
Le Paradis de L'Après-ski
Avila • Belle Neige • Chantecler • Côtes Alpino • Cochand's • Côtes Bellevue • Emile's Mt Cochand • Côtes Manor House • Côtes 40 & 80 • La Marquise • La Réserve • L'Estérel • Mont Alouette • Mont Castor • Mont Christie • Mont Gabriel • Mont Habitant • Mont Ste-Agathe • Mont Ste-Anne • Mont Tyrol • Petites Alpes, Ste-Agathe-des-Monts • Ste-Agathe Chalet • Sun Valley • St-Sauveur 70-71-72

ANNONCES CLASSEES — OR. 4-6251* — CLASSIFIED ADS

COMMERCES A VENDRE
Businesses for sale

EPICERIE-BOUCHERIE licenciée, rue Ontario, Montréal, même propriétaire 18 ans, cause fatigue. 674-4546.

AUTO BODY SHOP fully equipped with painting room, heating system, for sale. Call evening: 677-7351.

SALON DE COIFFURE très moderne, 6 séchoirs, loyer chauffé & taxes payées, prix très raisonnable, cause maladie. 655-8839.

FAUT VENDRE cause autre occupation. Bon commerce de tissus à la verge, articles de couture. Seul à Longueuil. Bonne clientèle établie depuis 12 ans. Conditions faciles. S'adresser: 70B Guillaume, Longueuil, après 7 heures: 525-2313.

MAISONS A VENDRE
Houses for sale

MAISON 13 pièces, 3 salles de bain, à vendre. 1667, des Pins, Ville Lemoyne, Tél : 671-1202.

BUNGALOW 6 pièces, sous-sol fini, 6,200 pi. car. de terrain, garage au sous-sol, Domaine de Normandie, Longueuil. Tél : 677-7403.

BUNGALOW, pierre et brique, 5 pièces, rue Vienne, Jacques-Cartier, près nouveau pont tunnel. Poulin & Mercier Inc. 674-1265, samedi et dimanche, M.-R. Tougas:679-2503.

JACQUES-CARTIER, 1959, Lavallée, 2/4 pièces, neufs, pierre et brique, prix $13,500. comptant $3,000. balance facile. Bons revenus. Tél.: OR.4-3257.

LONGUEUIL, propriété commerciale, 3 logements plus 1 local commercial. Prix $23,000. G.U. Guérin Cie Enr., Courtier Immeubles, 677-8907.

LONGUEUIL, bungalow, 5 pièces, abri auto, aubaine. G.U. Guérin Cie Enr., Courtier Immeubles, 677-8907.

BOUCHERVILLE, bungalow 5 pièces, près Centre d'Achats, école, église, autobus, prix raisonnable. 655-8001.

MAISON 5 logements, neuve - 2 logements 3 pièces meublés, 2 logements 3 pièces non meublés, 1-5 1/2, finie moderne, 1269 boul. Quinn et 480 New Haven. 677-3705.

LONGUEUIL, modern, detached brick 6 room cottage, garage, including extra duplex building lot, near all facilities, asking $18,900. Must be sold. Mrs. Bailey: 671-5477, Norman Orr Realties, Brokers, HU.1-0424.

BOUCHERVILLE, maison 3 ans, construction pierre & brique, 5 pièces, garage, terrain 60 x 100. 655-0804.

MAISON de 2 logements, 7 pièces chacun. S'adresser pour informations à 65, rue Guillaume, Longueuil.

MAISON de 5 pièces, pas de comptant, $75.00 capital intérêt, Brossard, système chauffage. Tél : 676-6292.

PARTICULIER, maison de 2 logements, 4 pièces chacun, 3 terrains, Jacques-Cartier, près écoles, tél : 674-4730.

VILLE JACQUES-CARTIER, rue Beauregard, 4 pièces, à sacrifier pour balance hypothèque, $2,000., téléphone 522-1188.

BOUCHERVILLE. Aubaine, 2 logements, $6,000.00. Pas de comptant requis. M. Descheneaux. Tél : OL. 5-1979 - DU. 7-0247.

LONGUEUIL, maison pierre et brique, chauffage central, bons revenus, près église, école. A bon compte. S'adresser 347, St-Alexandre - 677-9356, pas d'agent.

TERRAINS A VENDRE
Lots for sale

TERRAINS à vendre (4), services eau & égoûts. S'ad.: 1463 Chemin du Lac, Jacques-Cartier, OR.4-9041.

JACQUES-CARTIER, terrain 60 x 90, pour bungalow, dans projet accepté par la S.C.H.L., rue Lavallée, près Centre d'Achats. 674-1875.

A VENDRE DIVERS
For sale-misc.

MEUBLES, TAPIS, directement du manufacturier, réduction, garantie, irons vous chercher, 6h.30 p.m., M. Louis, 674-0916.

REFRIGERATEUR McClary, 12 pi. cu. valeur $489. pour $150. FREEZER Amana, valeur $789. pour $150. Exercycle, valeur $689. pour $300.00. Tél : 676-5058 ou 679-2672.

A ECOULER MARCHANDISE de tuiles, épaisseur 1/8, .07c. ch. légères imperfections Jacques-Cartier Floor Covering, 872 Curé-Poirier Ouest, Jacques-Cartier.

MANTEAU RAT MUSQUE naturel, 10-12 ans, presque neuf, $80. 674-1615 après 6 P.M.

50 LESSIVEUSES RECONDITIONNES de toutes marques, à vendre ou à louer, de $15. à $40. Nous échangeons et réparons aussi poêle, frigidaire à vendre - 674-3363.

TOUTES SORTES de meubles, neufs et usagés, marchandise de faillite, jouets, radios, stéréos, télévisions, etc., Tél : 679-3840.

JOLIES FEMELLES BLONDES, épagneules, cocker américain, enregistrées, prix raisonnable, 676-3642.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, fournaise. 659-1792.

MOBILIER DE CHAMBRE neuf, 5 morceaux $80. CABINET de stéréo. Bibliothèque. Bahut. Télévision bas prix. Lampe. Meuble porte-journaux. 102 boul. Lemoyne, Longueuil.

AUTOMATIC WASHER, electric stove, refrigerator, chesterfield, kitchen set, other household effects. Call: 674-7048 between 6 and 9 P.M.

MANTEAU de fourrure rat musqué, peaux allongées, 12 ans, valeur $450. prix $150. Départ pour Floride. 653-4677.

SET SALON, set cuisine, set de chambre, matelas, jamais servis, très bas prix. 676-6243.

REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE 11.5 pi. cu. - semi-automatique, comme neuf, 674-3453.

BUICK ELECTRA 1962, très propre, toute équipée, cervo-freins, cervo-direction, sièges baquets, etc. 679-2822.

FORD - 1958, Sedan, en bonne condition, appeler 677-1086, après 6 heures p.m.

OUTILLAGE complet pour machine shop, tours de toutes sortes avec adapteur pour tout genre d'ouvrage de précision. Tél : 659-1932.

GUITARE ET AMPLIFICATEUR : $75.00, Appeler : 677-4333.

SET CHAMBRE, 3 morceaux, avec matelas à ressorts. SET CUISINE, 4 chaises, 83 Guilbeault, appt 6, Longueuil.

REPRISES DE FINANCE

REPRISE DE FINANCE, magnifique mobilier salon, pouvant faire lit, marque "Singer", 3 morceaux, $39. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier salon, 3 morceaux, pouvant faire lit, tissus et cuirette, marque Singer, très propre $39. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique Westinghouse, 24 pouces, 220, 4 ronds en très bonne condition, avec garantie, $45. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

AUBAINE, set chambre en très bonne condition, bureau vanité, commode, lit, sommier, matelas à ressorts, le tout pour $59. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, télévision 21 pouces, en très bonne condition, avec garantie, $59. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier de cuisine 4 chaises, tables s'ouvrant à 72 pouces, très propre $35. Termes faciles si désiré. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, sécheuse électrique, 110/220, en parfaite condition, 1 an de garantie, $49. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, radio combiné stéréo AM FM, ondes courtes. Bar à boisson, 6 haut-parleurs, a été payé $395. Pour balance de contrat seulement, garantie 6 mois. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, ameublement 3 pièces, comprenant mobilier de salon, table, lampes, set chambre complet avec matelas et sommier, set cuisine, pour balance de contrat seulement $195. Pas de comptant $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, repasseuse Beatty avec contrôle automatique $49. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, refrigérateur avec grand congélateur à largeur, très propre, garantie 1 an: $69. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, radio-combiné, télévision, haute-fidélité, tourne-disques automatique, en très bonne condition, a été payé $359. pour balance de contrat $189. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, magnifique mobilier chambre, style scandinave, bureau triple 72 pouces de long, lampes, miroir, commode, lit. A été payé $249. pour balance de contrat $79. Pas de comptant, $10.00 mois. Tél.: 677-5281.

AUBAINE EXTRAORDINAIRE, magnifique chesterfield scandinave, 2 morceaux, comme neuf, a été payé $295. En air foam, 3 mois d'usure seulement, pour balance de contrat $79. Pas de comptant, $10. mois. 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, congélateurs, en parfaite condition, 2 grandeurs différentes, pour balance de contrat seulement. Terme facile si désiré. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, lessiveuse carrée en très bonne condition, garantie un an $39. Pas de comptant. $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, télévision portative "Admiral", en parfaite condition, avec garantie, pour balance de contrat seulement $89. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier de salon, sectionnel 3 morceaux, air foam, très propre, $49. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier cuisine chromé, 4 chaises, grande table très solide $29. Pas de comptant $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, lessiveuse automatique et sécheuse "Ingliss" mécanisme en parfaite condition, garantie 6 mois, $69, ch. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier cuisine, idéal pour grosse famille, 6 chaises, table 42 pouces large, s'ouvrant 84 pouces, comme neuf, très belle aubaine, vendu pour balance de contrat $69. Pas de comptant, $10. mois, Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, caisse enregistreuse pour restaurant, garantie en parfaite condition avec bordereau paid out. Terme si désiré. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, stéréo R.C.A. Victor, en parfait ordre, 3 morceaux, balance de contrat, seulement $119. Pas de comptant, $10. mois. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, mobilier chambre style provincial français, a été payé $1295. pour balance de contrat, seulement $295. Terme si désiré. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, poêle électrique 36 pouces, marque Frigidaire, automatique, en très bonne condition, 1 an de garantie: $60. Terme si désiré. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, Hide-a-bed, beau mobilier de salon, avec matelas, $59. Terme facile si désiré. Tél.: 677-5281.

REPRISE DE FINANCE, garde-robes noyer, 2 portes, comme neuf. A été payé $69. Pour balance de contrat $29. Pas de comptant $10. par mois. Tél.: 677-5281.

A LOUER-DIVERS
To rent-misc.

SKI-DOO à louer. S'adresser 2355 René, Jacques-Cartier, 677-4072.

CHAMBRES A LOUER
Rooms to let

CHAMBRE MEUBLEE, poêle, frigidaire, entrée et toilette privées, genre bachelor. S'ad.: 10 Montenach.

TOUTES COMMODITES de $7 à $20 par semaine, Eviers, eau chaude, poêle électrique, T.V., frigidaire, téléphone, centre de Longueuil, s'adresser 218 Chemin Chambly, OR.7-4706.

LONGUEUIL, 1 St-Jean, chambres meublées, près Hôtel Ville, bord fleuve, tranquille, stationnement, 677-1172, OR.7-2848.

1 1/2 PIECE, meublée, 674-6933, 44 Victoria, Longueuil. Appeler après 6 hres.

CHAMBRE à louer : $8. par semaine, toutes commodités, homme tranquille seulement, pas de cuisine, 142, Victoria, Longueuil - 674-0766.

GRANDE CHAMBRE à louer, meublée. Pouvez faire cuisine, entrée privée, 1825 Daniel, app. 1, Jacques-Cartier, 674-7693.

LOUERAIS chambre à dame ou jeune fille, toutes commodités. Tél : 679-1372.

HELP WANTED
PART TIME SALESMAN, bilingual, for several privately owned properties on South Shore. Tel : WE. 7-3706.

CHAMBRES à louer, pour femme ou homme seuls. 677-5036, 1959 LaSalle, Jacques-Cartier.

2 CHAMBRES, très propre, usage cuisine, téléphone, arrêt autobus à la porte, 674-0345.

2 PIECES meublées, chauffées, privé, adultes. 1035 LaSalle, Longueuil, appeler: 677-2258.

CHAMBRE à louer, endroit tranquille, central, près autobus, restaurants, stationnement, 677-9223.

LONGUEUIL, chambre avec cuisine, eau chaude, chauffage central, gens tranquilles, stationnement. 341 boul. Quinn, app. 1.

GRANDE CHAMBRE à louer, fille ou dame, bon chez-soi, fille demeurant seule, appeler après 6hres: 674-7225 - rue Delorimier, Longueuil.

CHAMBRE avec petite cuisine, meublée au complet, $8. par semaine, homme seulement. 677-8870.

GRANDE CHAMBRE devant, pension si désirée, chauffage central, près Centre d'Achats, s'ad.: 1273 St-Jacques, 674-9008.

CHAMBRE à louer, meublée, sous-sol moderne, entrée privée, lavabo, etc. 1995 LaSalle, face Ecole Régionale.

LOGEMENTS A LOUER
Flats to rent

LOGEMENT 5 pièces fermées, bas, maison neuve, 677-7835. S'ad.: 1750 rue Labelle, V.J.-C. app.1.

LONGUEUIL, moderne, 2 pièces, meublé, chambre et cuisine, entrée privée, chambre de bain privée, près toutes commodités, facilité transport, 1175 Desaulniers, pour personne aimant tranquillité, confort, visite sur rendez-vous seulement, 677-6557.

JACQUES-CARTIER, logement 5 1/2 pièces, 1er, construction récente : $100. mois, services inclus. Libre. 1068, avenue Victoria, appt 2, 677-7047.

ST-BRUNO, 1714 - 1722 Cambrai, 2 logements 5 pièces à louer, taxe eau payée, 2e $110., bas $125. Tél : 653-6908 et 677-2848.

LOGEMENT 1 1/2 pièce, $15. à $18., 44 rue Victoria, Longueuil, 674-6933.

LOGEMENT 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 pièces, chauffé, meublé, si désiré, eau chaude, incinérateur, terrain de stationnement. 861, Joliette, 425, Cartier, 636 Préfontaine. Tél: OR. 7-5841.

LEMOYNE, 55, René-Philippe, 4 1/2 pièces, premier étage, central, libre 1er mars : $95.00 - 672-1611.

LOGEMENT 4 pièces, maison neuve, chauffé, eau chaude fournie : $90.00 mois, 1167, Grant, Jacques-Cartier - 671-6912, après 6 heures, occupation immédiate.

BACHELOR, 1 1/2 pièce, moderne. S'adresser: 1522 St-Thomas, Ville Lemoyne, 671-0069.

LONGUEUIL, 4 pièces, bas, chauffé, $85. Tél.: 677-5919, 626 Marquette.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée, taxe eau payée, 677-3645.

4 PIECES, meublées, chauffées, pouvant être loué à la semaine ou au mois, très bien situé. 677-5065.

VILLE LEMOYNE, logement 3 grandes pièces, 220, arrêt autobus, $55. 671-4122.

LONGUEUIL, logement 4 1/2 pièces, chauffé, maison neuve, libre immédiatement, appeler après 6 P.M. M. Ferrari: 677-3547 ou 674-6684.

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, 2ième, face école Curé Lequin, $80. 658 Préfontaine, 674-8406.

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, libre 1er mars, visiter soir après 6hres, s'adresser 488 Maple, St-Lambert, 671-8005.

5 PIECES, bas, près école, dans Jacques-Cartier, cave ou garage, appeler après 5hres: 677-8481.

LOGEMENT neuf, 3 grandes pièces, chauffé, éclairé, taxe eau payée, libre, 260 Guy, Jacques-Cartier, Fatima.

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, s'ad.: 674-3147. Libre immédiatement.

VILLE LEMOYNE, 3 pièces, chauffé électriquement, visible après-midi seulement, 671-9480.

JACQUES-CARTIER, 3 1/2 pièces, 2ième, non chauffé, libre. 674-8081.

BACHELOR, 2 pièces, chauffé, place idéale pour professionnel, médecin, dentiste ou autre, entrée privée, 676-7654 - après 6hres, 2086 Gladstone, Lafleche.

BACHELOR, 2 room apartment, heated, ideal location for professionnal, doctor, dentist or else, private entrance, 676-7654 after 6 p.m., 2086 Gladstone, Lafleche.

BOUCHERVILLE, 5 1/2 pièces, chauffé, thermostat, près école, Centre d'Achats, autobus, 653-4677.

JACQUES-CARTIER, logement neuf, 3 pièces, meublé ou non meublé, meubles neufs, libre 1er février, 480 New Haven, 677-3705.

LOGEMENT 5 pièces, rue Barthelemy, près Centre d'Achats, libre 1er février, Jacques-Cartier, 677-7032 ou 677-5961.

APPARTEMENT 2 pièces, aussi appartements 3 pièces, chauffage central, bain, douche, 674-8820.

915 Marmier, 4 appartements modernes, neufs, fournaises fournies, pour le 1er mai, $75.00. Tél : 523-2263.

3 et 4 pièces chauffées, libres 1er mai. Tél : 677-5225 - 674-7311 ou 674-6962.

JACQUES-CARTIER, 4 pièces, bas. Tél : 679-2006.

LOGEMENT 4 1/2 pièces, face External Classique Longueuil, 2ième : $75.00. Tél: 679-3698.

LOGEMENTS DEMANDES
Flats wanted

COUPLE avec un enfant, cherche maison seule à louer à un prix raisonnable. 677-6717.

DEMANDE LOGEMENT à Longueuil ou à proximité, sur la Rive Sud, 4 à 5 pièces, non meublé, libre mai. Ecrire ou téléphoner André S. Picard, 15 Beauce, Beauharnois. Tél : 268-3887.

DEMANDE MAISON SEULE, 4 pièces fermées adultes 1 enfant, sur Rive Sud, tél.: 255-9217.

DEMANDE LOGEMENT 3 ou 4 grandes pièces, dans Longueuil, ou Jacques-Cartier, pour adultes. Tél.: 256-6515.

DEMANDE LOGEMENT pour mai, 5 pièces, bas, dans Longueuil, de préférence St-Pierre-Apôtre, 3 adultes 1 enfant, peut donner références. 677-2330.

JACQUES-CARTIER, 5 ou 6 pièces demandées, à prix raisonnable, appeler: 677-4980.

AIMERAIS LOGEMENT de 4 pièces, bas, pour le 1er mai, de $60 à $70. par mois. Tél : 677-9739.

LOGEMENT de 5 ou 6 pièces, dans Longueuil, Paroisse St-Antoine de préférence, bas. Tél : 677-5302.

LOGEMENT DEMANDE, 4 ou 5 pièces, sur Rive Sud, bas si possible ou maison seule. 1 enfant, Tél : 671-5831.

EMPLOIS DEMANDES
Work wanted

FEMME DEMANDE OUVRAGE à la journée. 674-0037.

JE DESIRE TRAVAILLER à temps partiel, les vendredis et samedis seulement, dans Station de Service. Tél : 676-7811.

MENUISIER EBENISTE demande ouvrage: armoires de cuisine modernes, meubles sur commande tous genres. S'adresser: Pierre Ganivet, 674-0653.

HOMME AVEC CAMION 3/4 tonne, boîte à meubles fermée, demande ouvrage. 674-0653.

EMPLOYES DEMANDES
Help wanted

MAISON RESPONSABLE, 45 ans d'expérience demande: agents à commission pour Rive Sud. Distribution à domicile de produits très connus. Aucun capital requis. Salaire $100. et plus par semaine. Territoire exclusif. Ecrire à: Casier Postal 252, Saint-Jean, Qué.

FILLE ou FEMME demandée pour travail général de maison de 8h.15 à 4h.15, lundi au vendredi, 674-6777.

VEUVE ou CELIBATAIRE désirant bon chez-soi, légers travaux, 1 fillette 10 ans, 674-7508 ou 674-0285.

VENDEURS D'EXPERIENCE demandés pour voitures neuves et usagées. Voiture neuve fournie. Salaire et Commission. 659-1932.

JEUNE FILLE DEMANDEE pour garder enfants, aussi légers travaux domestiques. Tél : 677-2988.

(Suite à la page 11)

VENDEURS DEMANDES
Bonne commission
Lessard la maison de la TELEVISION
VENTE SERVICE LOCATION
2219 Ch. CHAMBLY, J.-Cartier
677-8984

Garçons et filles demandés
(10 à 15 ans) FAITES DE L'ARGENT — Les jeunes qui seraient intéressés à s'organiser une route et à faire la livraison à domicile du journal "DIMANCHE-MATIN" aux résidents des rues près de leur demeure.
- Assurance-groupe gratuite
- Bourse d'études $1,000.
- Cadeaux - Bonis, etc.

Faites application en téléphonant à :
274-1757

VENDEURS D'AUTOS DEMANDES
Ambitieux, honnêtes, bilingues. Salaire et commissions-auto fournie. Ecrire en donnant détails personnels.
Case Postale 430
Laprairie, Qué.

COMMIS DEMANDE
homme ou femme-travail en fin de semaine-personne bilingue, 25 ans ou plus
Librairie – Tabagie
CARIGNAN
48 St Charles 674-9786

PRETS HYPOTHECAIRES
Pour réduire vos paiements consolidez vos dettes, réparations, etc. 1ère et 2ième hypothèque et achat de balance de vente. Pour plus amples informations, venez ou téléphonez à:
N. DOYON, gérant
LES PLACEMENTS CRAIG LTEE
(Craig Investment Ltd)
1336 Ste-Hélène, Jacques-Cartier
Jour: 677-5258 soir: 677-0962

A LOUER
2½ pièces, poêle & frigidaire, eau chaude & chauffage inclus Toutes taxes payées $85.
– Informations –
677-1839 – 677-3547

ATTENTION
Prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminées ou en construction.
RAymond 9-4333

L'ECOLE MATERNELLE DE LA RIVE-SUD
62, rue St-Jacques, Longueuil (près St-Charles)
MATERNELLE - PRE-SCOLAIRE
1ère ANNEE, programme de la Comm. Scol.
COURS SPECIAUX:
BALLET - DICTION - DESSIN
Pour tout renseignement 842-1982 - OR.4-7870

A LOUER
TERRASSE ROYWOOD
LOG. 3½, 4½, 5½ pièces résidentiel, luxueux, meublé ou non.
671-5507 – UN.1-8702

ARGENT A PRETER
1ère et 2ième hypothèque notaire
Service rapide et confidentiel ville ou campagne
Tél: 366-6953

A LOUER
Ville Lemoyne, Bachelors 1½ – 2½ –, neufs, chauffés, air climatisé, meublés, toutes taxes & électricité, payés
671-2488 – 671-0869

PRETS HYPOTHECAIRES
Service Serieux et Rapide
Prêt conventionnel ou fixe
LES IMMEUBLES GUEYMARD ENR.
Membre de la chambre d'immeuble de Montréal Service photo M.L.S
270 ouest, St-Laurent – Long.
677-2930

LAPOINTE TRANSPORT LTEE
LOCAL & LONG DISTANCE
DEMENAGEMENT EMBALLAGE ENTREPOSAGE
MOVING PACKING WAREHOUSING

AGENT POUR ATLAS VAN LINES
677-6313 132 ST JEAN LONGUEUIL

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
Idéal pour salon de coiffure, bureaux, magasins.
1092 Curé-Poirier, près Ste-Hélène
APPELER: 677-3705

TAPIS
De toutes sortes au PRIX DU GROS.
Tapis indien modèle Aubusson à prix d'aubaine.
Tapis 100% nylon Dupont 501 de Barrymore $7.00 verge carrée
Service à domicile
5724 Christophe-Colomb
Montréal
271-3496

PRETS
- 1ère - 2e hypothèque
- Automobile
- Commerciaux

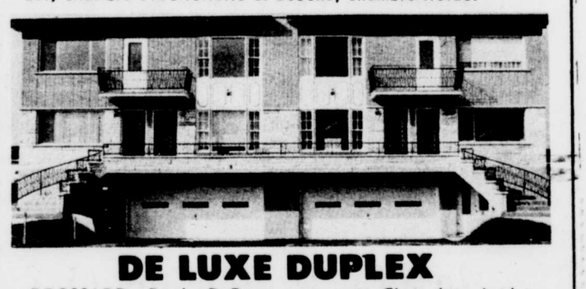
CORPORATION DE CREDIT
de la rive sud
89 OUEST, ST-CHARLES
LONGUEUIL OR. 4-6217

PRETS HYPOTHECAIRE
Capital privé disponible pour 1ère et 2ième hypothèque
OR.6-6388

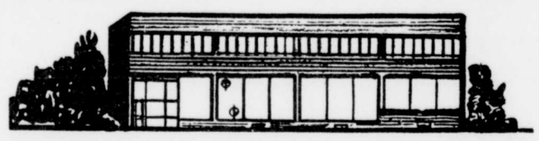
A VENDRE
MAGNIFIQUE PROPRIETE
St-Mathias, sur le bord du Richelieu, cottage en pierre, 6 pièces, en parfaite condition, système de chauffage central, 2 garages, terrain paysagé, piscine extérieure.
Prix: $20,000.
Comptant $5,000.
S'adr.: M. Berthiaume
674-6217 ou 677-3062

A VENDRE
MAISONS A REVENUS
1 maison 6 logements
1 maison 3 logements
1 maison 2 logements
Constructions neuves entièrement louées.
Maisons voisines les unes des autres et très bien situées. A proximité de l'Expo "67 *Pour informations s'adresser après 7hres*
J. LAMBERT,
829 Victoria,
Jacques-Cartier –
677-6905

A VENDRE
Jacques-Cartier
Bungalow, 6 pièces, pierre & brique, avec garage au sous-sol, système chauffage. Prix $13,500. comptant $2,500.
BUNGALOW 4 pièces, système de chauffage eau chaude près centre d'Achats. Prix $10,500. Comptant $1,500.
COTTAGE pierre & brique, 9 pièces, système chauffage eau chaude. Prix $12,000. Comptant $2,000. s'adresser:
674-6217 – 677-3062

A VENDRE
DUPLEX DE LUXE
BROSSARD – Boul. DeRome près du Pont Champlain. 5½ pièces avec buanderie. Lot 135 pi. de profondeur, seulement $3,000.00 comptant. Caractéristiques: extérieur marbre et briques ou pierres, garage double. Chauffage individuel pour chaque logis, choix de couleurs, planchers et portes en chêne. Dinette avec porte coulissante thermopane. Sous-Sol fini avec foyer naturel pierre ou marbre, bar, chambre avec toilette et douche, chambre froide.

DE LUXE DUPLEX
BROSSARD – Boul. DeRome near exit Champlain bridge. 5½ large rooms plus laundry room. Lot 135 ft. long. Only $3,000.00 Cash. Features: marble or natural stone and Roman brick facade, double garage, asphalt driveway seperate heating unit, choice of colors, oak floors. Dinette with thermo doors to patio. Superbly finished playroom marble fireplace, bar, ceiling tiles, extra room with private entrance, powder room with shower.
– INFORMATION –
IMMEUBLES BAXTER REALTIES Inc.
236 ELM, ST-LAMBERT, QUE. 671-6111
Courtiers Licenciés "Membres Realcare"

Les IMMEUBLES GUEYMARD
à votre service:
"N'attendez pas le mois de mai, agissez maintenant!"
Près nouveau pont-tunnel; bungalow 5 pièces, construction soignée, garage, hypothèque S.C.H.L., boni fédéral, comptant: $1,200.00.
Domaine Bellerive, split-level 7 pièces, propriétaire transféré. Occasion, faites offres.
Belle maison bourgeoise 10 pièces, foyer, grand terrain, résidentiel. Echangerait pour bungalow 5 pièces.
Face au fleuve, 2 logis 6 pièces, revenus $150. par mois, système eau chaude, grand terrain. $14,900.00.
Règlement succession: 4 logements 6 pièces, près église St-Antoine, emplacement d'avenir. Faites offres.
Rue St-Charles: Duplex détaché 5 pièces, grand sous-sol, 2 garages, vente pour raison majeure. Faites offres.
St-Pierre-Apôtre: bungalow détaché, 5 pièces, sous-sol fini, foyer, garage, résidentiel. Comptant $5,000.00.
Domaine Normandie: AUBAINE! Split-level 7 pièces plus salle de jeux. Aucune offre sérieuse refusée.
Choix de bungalows, duplex, triplex, placements, commerces, terrains, échanges.
Disposons actuellement plusieurs propriétés reprises par S.C.H.L.
Les IMMEUBLES GUEYMARD Enr.,
Membre de la Chambre d'Immeuble de Mtl,
270 rue St-Laurent Ouest, Longueuil
677-2930 677-5216


BUREAUX MODERNES A LOUER
Rue St.Charles, coin Grant – Longueuil
- *Sub-divisés selon vos besoins;*
- *Climatisé;*
- *Stationnement Gratuit;*
- *Entretien des bureaux fourni;*
- *Loyer $3.00 le p.c. par année.*

Pour information:
IMMEUBLES BOISSY REALTIES
courtier
677-2855

Nous achetons vos vieux meubles et appareils électriques pour argent comptant
Monsieur ROBITAILLE
ou Monsieur Préfontaine
677-5281
526-3791

OUVERTS POUR INSPECTION
BONAVISTA COURTS
Appartements de 3 1/2 et 4 1/2 avec toutes commodités et taxes incluses
Location à partir de $95.
Occupation immédiate ou 1er mai
Commodément situés entre les ponts Champlain et Victoria, avec une vue magnifique sur la métropole
BOULEVARD MARIE-VICTORIN (Riverside)
VILLE BROSSARD
Ouvert tous les jours: 10 A.M. à 9 P.M.
Tél.: 671-1935
Pour vous y rendre: Sur Riverside à St-Lambert, traverser Préville jusqu'au projet.

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE / située rue ST-CHARLES ouest, LONGUEUIL
12 REVENUS - 12 BAUX DE TOUTE SECURITE
Tous pour un terme d'au moins 5 ans
REVENUS ANNUELS: $26,100.
DEPENSES ANNUELLES (TAXES-CHAUFFAGE-ASSURANCE: $4,500.
PRIX: $190,000.00 – COMPTANT REQUIS MINIMUM $60,000.00
HYPOTHEQUE ACTUELLE: $60,000. à LONG TERME - 6%
BALANCE: CONDITIONS FACILES
S'ADRESSER A. J.-G. BERTHIAUME, 89 ouest ST-CHARLES, LONGUEUIL

AIDES MENAGERES, gardiennes, femmes de ménage, pour maisons bien recommandées. Centre de Dépannage Enrg. Tél: 271-6944.

LADIES REQUIRED to cover Social Security Cards, photos, etc., with Plastic, in spare time, at home. Everything supplied, no experience necessary. Write : Chapman Offset, Dundas, Ontario.

BONNE d'expérience, plein temps, références, 3 enfants à l'école, $35. par semaine. 672-2026.

EXCELLENTE OCCASION pour résident local intéressé à gagner $150. à $200. ou plus par semaine. Ecrivez ou téléphonez à M. Bertrand, W.T. Rawleigh, Dépt. A-577-125, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal, 935-8513.

OPPORTUNITY for local resident interested in weekly income of $150 to $200 or more. Write or phone Mr. Bertrand, W.T. Rawleigh, Dept. A-577-125, 4005 Richelieu, St. Henry, Montréal, 935-8513.

DIVERS
Miscellaneous

GARDERAIS BEBES NAISSANTS, à Longueuil, bonnes références. Appeler 677-0850.

GARDERAIS ENFANTS, âge 3 à 5, pour parents qui travaillent, de préférence garderais chez-moi, 5 jours par semaine, 677-1749.

PRENDRAIS un ou deux enfants en pension, bonnes références, si désirées, 677-4039.

Votre CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

Roger FORTIER

Pour tous vos problèmes de
CHAUFFAGE — AIR CLIMATISE
VENTILATION — HUMIDIFICATION
Consultez la
Cie R. FORTIER Inc.
221, rue ST-LOUIS - Ville Lemoyne
Estimé gratuit
10 ANS POUR PAYER
INTERET MINIME
671-1997

Réal FORTIER

Avec le soleil...

Rien ne me va mieux qu'un lever de soleil dans un ciel sans nuage, quelqu'en soit la saison... C'est comme si la confiance et l'optimiste volaient à notre secours pour nous aider à voir plus clair dans notre monde de grèves, sans cesse renouvelées.

Les grèves paraissent être l'estampille de notre siècle. Elles s'attaquent à tous les étages, à tous les échelons de la société. Mais, regarder des enfants vouloir, malgré tout, malgré une grève de professeurs, retourner en classe afin de ne pas manquer leur année d'études, me crève le coeur. Quand on sait que la jeunesse étudiante actuelle est torturée entre l'ancien système d'éducation et le nouveau, qui cherche à bien fixer ses assises, on garde sa sympathie à ces jeunes pour lesquels l'instruction devient de plus en plus nécessaire et importante afin que chacun puisse y gagner son rang et être utile à la communauté de ses frères.

Avec la montée vertigineuse de la science qui, d'un bond, est allée regarder dans l'espace "l'admirable boule bleu pastel" qui est notre refuge, il a fallu que l'être humain s'adapte à ses nouvelles connaissances. Il a fallu refondre le système de ses nouvelles connaissances. Il a fallu refondre le système de l'enseignement et repenser les cours à donner. Si ceux de ma génération se souviennent de leurs études, que penser de nos enfants pour lesquels la science dans toute son étendue n'est qu'une compagne de tous les jours.

Nous n'avons pas connu les infiniments petits dont vous parle avec tant d'aise votre fils ou votre fille, mais nous gardons de notre enfance un respect ému pour le grand savant Galiée, fils d'un compositeur et musicographe remarquable, dont le système scientifique fut condamné par Rome comme étant "absurde" et "héritique". Le pauvre Galilée se défendit à peine et resta jusqu'à sa mort sous la surveillance de l'Inquisition. C'est pourtant d'un ouvrage de Galilée sur les mathématiques, publié en 1638, qu'est née "la dynamique moderne."

Le soleil monte doucement vers son zénith et dans ma fenêtre, vient me jeter un sourire. J'ai vaguement l'impression qu'il est vivant et qu'il se moque un peu de l'ignorance des humains, lesquels tâtonnent depuis toujours à travers les méandres du savoir. Ils ont, sans doute, le mérite de la curiosité et cette soif d'éternité qui ne s'éteint jamais...

Thérèse

Le Régime...

(Suite de la page 1)

Concepteur de l'actuel régime provincial de rentes, M. Dupont a précisé qu'il a voulu, lui et ses collègues, une loi sociale à 100 pour 100, "pas autre chose que ça"! Le rôle social de ce régime est évident: il se penche sur la famille, première cellule de la société; il se penche plus particulièrement sur la femme et l'enfant, sans oublier le mari. La sécurité sociale, dont le régime des rentes est un élément, vise à libérer de la peur, phobie universelle: crainte de devenir invalide, de perdre son emploi, de mourir, etc. "C'est pour dissiper cette peur, du moins partiellement, qu'on a institué ce régime de rentes universel, obligatoire, contributif et transférable."

Le régime protège le travailleur contre sept risques sociaux et verse aux bénéficiaires sept sortes de prestations ou rentes: la rente de retraite, la prestation de décès, la rente de veuve, la rente de veuf invalide, la rente d'orphelin, la rente d'invalidité et la rente d'enfant d'un cotisant invalide.

Pour toucher une de ces rentes ou prestations, le cotisant doit posséder un numéro d'assurance sociale. Le salarié doit contribuer, depuis le 1er janvier, jusqu'à concurrence de $79.20 par année, 1.8 pour cent de la partie de son salaire comprise entre une exemption générale de $600. et un maximum de $5,000. L'employeur verse un montant égal à celui de l'employé.

Les rentes sont variables - l'indexation, qui suit l'indice des prix à la consommation, représente aux yeux de Me Dupont le caractère révolutionnaire et le plus formidable de tout le régime - c'est-à-dire que si le coût de la vie augmente d'un certain pourcentage, les rentes seront aussi majorées pour leur conserver leur pouvoir d'achat.

Après avoir défini en quoi consistent la sécurité sociale, l'assurance sociale qui reposent sur le revenu du travail, ainsi que l'assistance sociale dont le centre de gravité est le besoin, le régisseur a expliqué que ce régime des rentes est le type même de l'assurance sociale comportant un risque assuré, une prime-cotisation et une prestation payée soit au cotisant, soit à son épouse, soit aux enfants.

M. Bienjonetti

Pour sa part, M. Pierre Bienjonetti, qui agit également comme conseiller technique auprès de la Régie des rentes, a démontré le rôle de cette Régie, l'administration générale du régime de rentes, ainsi que la surveillance et le contrôle des régimes supplémentaires de rentes.

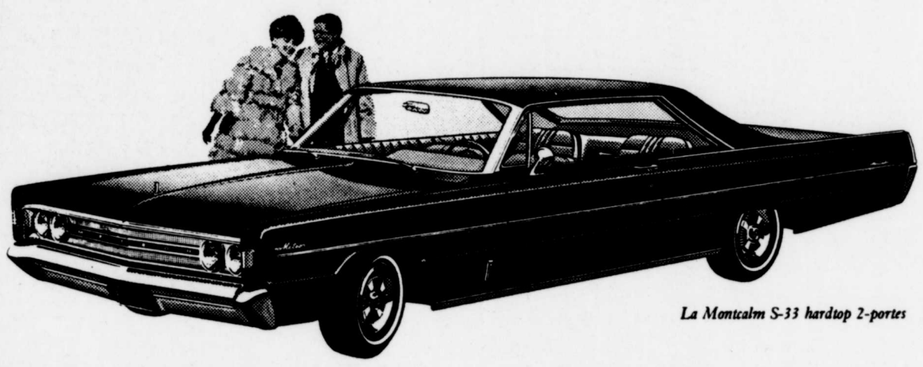
Tout régime privé de retraite - il s'en dénombre plus de 3,500 actuellement dans le Québec - est assujetti à la Loi des régimes supplémentaires de rentes quant à sa mise en application.

C'est le président-ex-officio de la Chambre de commerce de Longueuil, M. Paul Martel, qui a remercié les conférenciers. Un forum a clos la soirée.

TV SERVICE 674-6085
YVES GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal
74 Guillaume, Longueuil

Des milliers de Canadiens sont d'accord:

l'admirable Meteor


La Montcalm S-33 hardtop 2-portes

est à nulle autre comparable!

On est ravi par son confort et son luxe

Une des premières choses qu'on remarque dans la Meteor, c'est le luxe raffiné de son intérieur. Quand on a vu les sièges confortables, profonds, rembourrés mousse, on ne résiste pas à la tentation de s'y asseoir pour goûter pleinement toute cette élégance. Les tissus sont somptueux; le souple vinyle cloqué donne l'impression du cuir. Ce n'est pas étonnant que tant de gens choisissent l'admirable Meteor . . . après avoir découvert tout le luxe de cette voiture prestigieuse à prix abordable!

On est ravi par ses lignes magnifiques

La splendeur de la nouvelle Meteor ne peut passer inaperçue; ses lignes pures, racées, sculpturales . . . ses garnitures sobres et raffinées . . . son toit gracieusement profilé . . . son coffre arrière allongé en font la voiture qui, partout où elle passe, provoque l'admiration. De plus, les Meteor hardtop à 2 et à 4 portes peuvent aussi être dotées d'un élégant toit vinyle, sur demande. De fait, beaucoup de gens choisissent l'admirable Meteor pour la beauté de sa silhouette — uniquement!

L'essayer, c'est constater sa supériorité

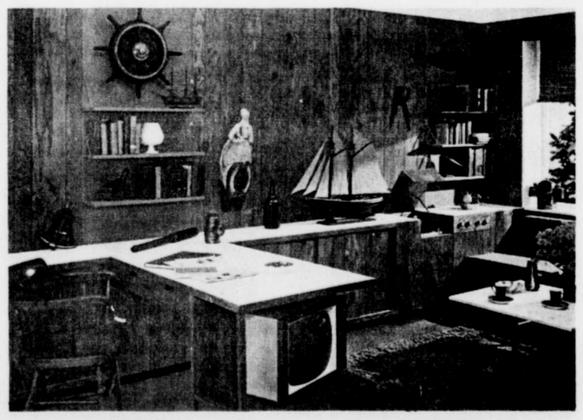
Meteor
la voiture prestigieuse à prix abordable

MERCURY METEOR COMET

QUE VOUS DÉSIRIEZ ACHETER OU LOUER UNE VOITURE, VOYEZ UN VENDEUR MERCURY

PIERRE BRAULT AUTOMOBILE LTEE
142, boul. TASCHEREAU GREENFIELD PARK - 671-6115

Beauté, Protection et Fierté de Propriétaire...
plus économie, également, lorsque vous spécifiez
BARDEAUX D'ASPHALTE
BP
gamme étendue de couleurs en 5 types



PANNEAUX PREFINIS
Faites-le vous même!
Weldwood

GREENFIELD PARK LUMBER & Builder's Supplies Ltd
320, boul. TASCHEREAU - GREENFIELD PARK - Tél.676-1881

PROPRIETES A VENDRE
PROPERTIES FOR SALE

VILLE LEMOYNE

Propriété commerciale 1/4 apts, 1/5 apts, Restaurant, site excellent sur Victoria. P. LaPalme: 671-2417.

Cottage 7 pièces, 4 chambres, foyer, tapis, garage. Prix $18,000. P. LaPalme: 671-2417.

Split-level 7 pièces. 4 chambres, avec foyer, salle de jeu, garage. Occupation 1er mai. Prix $17,800. P. LaPalme: 671-2417.

Bungalow 6 pièces. Foyer naturel. Grand terrain paysagé. Extérieur brique et pierre. Petit dépôt, termes faciles. Roger Camerlain: 671-6390.

VILLE BROSSARD

We have excellent building lots in this area. For details call: R. Kirkwood; 671-4297.

Bungalow 5 pièces, rue Allard, garage, grandes pièces, rue tranquille. Bâtie 1958. Dépôt $1,500, balance $79.50 par mois. Roger Camerlain: 671-6390.

Bungalow neuf, 5 pièces, 3 chambres à coucher, salle de jeu, garage. Dépôt $950, balance $96.00 par mois plus taxes. Roger Camerlain: 671-6390.

6 room brick & stone bungalow. Close to Champlain bridge and Highway 3. Large rooms. Good buy. Gus Sauker: 849-1998.

Beautiful split-level, 8 rooms, 1 1/2 bathroom, planned kitchen, large living room & family room, laundry room, Alum. windows, garage. Henriette Bisaillon; 671-6548.

Beau split-level entièrement paysagé, 8 pièces. Extérieur brique et pierre. 1 1/2 salle de bain, 4 chambres à coucher, salle de lavage et jeu, fenêtres aluminium, garage. Henriette Bisaillon; 671-6548.

5 room bungalow, 3 bedrooms, w/w carpets, playroom, cold room, laundry room, extra bedroom in basement. Roger Camerlain: 671-6390.

Joli bungalow pierre & brique, 5 pièces, salle de jeux, garage neuf. Comptant requis, seulement $950. Faut voir. Jacqueline Rousseau: 671-9880.

Split-Level, 6 pièces, foyer, garage, salle de famille avec kitchenette attenante, fenêtres aluminium, cuisine avec armoires acajou. Terrain paysagé. P. LaPalme. Tél: 671-2417.

GREENFIELD PARK

Modern brick 3 bedroom semi-detached cottage. Features powder room off large kitchen. Asking $12,500. John Burchell; 671-3093.

Very well kept 6 room bungalow with paved driveway & garage. Close to Hospital. Must be seen to be appreciated. Gus Sauker: 849-1998.

Beautiful split-level, 3 bedrooms. Large living room, den, garage. Inter-com, installed. Close to bus, school & shopping center. Price $19,900. M. MacGregor; 671-6734.

Cottage detached brick 7 rooms. Real bargain at $9,800. Jacqueline Rousseau; 671-9880.

Beautiful ranch house type 7 1/2 rooms. Separate dining room, 4 bedrooms, 3 powder rooms, stone fireplace, playroom 15 x 24, alum. windows, garage, large lot 100 x 200. Exterior stone & wood. Roger Camerlain: 671-6390.

Lot 60 x 100 in best location. Close to school. Good terms. Gus Sauker: 849-1998.

Triplex with extra office space. All rented. Only 4 years old, excellent location. R. Kirkwood - 671-4297.

Split-Level 6 pièces. Living room 23 x 12, terrain bien aménagé. Près centre d'achats et écoles. $3,000. comptant. Claire Gaulin - 677-5191.

CANDIAC

Executive bungalow in separate Laurier Park. 7 rooms plus finished basement with bar. Features two fireplaces. 2 1/2 bathrooms, double garage. Numerous extras. This beautiful custom built home selling below cost at $39,500. John Burchell; 671-3093.

Raised bungalow, 3 bedrooms, living room, dining room, garage attached, paved driveway, fully landscaped lot. Price $14,900. M. MacGregor; 671-6734.

Exceptionnel bungalow 6 pièces, 3 chambres à coucher. Comptant seulement $2,200. Claire Gaulin - 677-5191.

ST-LAMBERT

Propriété unique véritable style canadien, très grand terrain, piscine, etc. Face à l'Expo. Minimum comptant requis $40,000. Renseignements: Henriette Bisaillon, 671-6548.

Semi-detached cottage, 3 bedrooms, living room & dining room & large kitchen, garage. Asking only $10,900. M. MacGregor; 671-6734.

Duplex near schools & shopping center, 3 bedrooms, large kitchen & living room, playroom 29 x 12. Price $29,500. M. MacGregor; 671-6734.

Cottage semi-detached. Near schools & shopping center. Living & dining room, large kitchen. One and a half bathroom, 3 bedrooms, garage. M. MacGregor; 671-6734.

Triplex stone & brick. Near all facilities, buses, schools, finished basement, landscaped. Jacqueline Rousseau; 671-9880.

Four bedrooms, separate dining room, attached garage. Near schools, shopping & transportation. R. Kirkwood; 671-4297.

Excellent revenue property in down town St. Lambert. Always rented. Call R. Kirkwood; 671-4297.

Closse St., modern split-level bungalow, 8 rooms, Like new, 2 1/2 bathrooms, playroom, garage, large landscaped lot. Most convenient district an ideal dwelling for your family. S. Henry; 677-2030.

Revenue property triplex sound investment at $26,000. R. Kirkwood; 671-4297.

Duplex Desaulniers Blvd., 6/5 rooms near buses. Always rented. Good revenue. Roger Camerlain; 671-6390.

Semi-detached cottage, 6 room, fireplace, alum. windows. Inside completely renovated, winterrized front & back porch. Large lot, Frost fence. Dining room could be used as extra bedroom. Roger Camerlain; 671-6390.

Brick bungalow, 6 rooms, attached garage, playroom, laundry room, powder room with master bedroom. Landscaped choice location. P. LaPalme - 671-2417.

7 room cottage, fireplace, landscaped near all facilities, near Victoria. Price $22,000. P. LaPalme - 671-2417.

Occasion unique; cottage semi-détaché 6 pièces, 2 chambres de bain, fenêtre aluminium. Terrain 55 x 100. Comptant requis $5,000. Claire Gaulin - 677-5191.

3 bedroom cottage semi-detached, fireplace, garage. Close to schools. For details call R. Kirkwood - 671-4297.

Cottage Style "Old English", 3 chambres à coucher, foyer. Magnifiquement paysagé, situé en face de l'Expo. Occupation immédiate si nécessaire. Roger Camerlain - 671-6390.

LAFLECHE

6 room older type house on commercial corner lot. Asking $8,500. John Burchell: 671-3093.

Triplex 6-3-3. Central. Bas chauffage eau chaude. Terrain 28 x 48 avec 2 garages. Doit vendre. Gus Sauker: 849-1998.

6 room cottage. Close to Churchill Blvd. Alum. windows. Good terms. Gus Sauker: 849-1998.

5 room cottage, garage, aluminium windows. Near schools. Asking $7,000. P. LaPalme: 671-2417.

Bungalow 4 rooms, alum, shingles windows & doors. Near Miracle Mart, busses. Price $12,000. Roger Camerlain: 671-6390.

LONGUEUIL

Land commercial & industrial zoned. 70' x 125' with 6 room cottage. Priced at $18,225. John Burchell: 671-3093.

Duplex, site excellent, 2-5 pièces, bonne location, près écoles, autobus. P. LaPalme, 671-2417.

Cottage 7 pièces, école, autobus, bonne condition, tapis mur à mur, prix raisonnable. Claire Gaulin: 677-5191.

Bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de jeux, chambre froide, buanderie, chambre à coucher au sous-sol. Roger Camerlain: 671-6390.

Triplex, toujours loué, revenu $200, non chauffé, près autobus. Doit vendre rapidement. Roger Camerlain: 671-6390.

Cottage 7 pièces, tapis mur à mur, près école, autobus, bonne condition. Prix raisonnable. Claire Gaulin: 677-5191.

Triplex brique, bons revenus, chassis aluminium. Location centrale près Métro. Réduit à $19,900. Roger Camerlain: 671-6390.

Cottage pierre et brique, 5 chambres à coucher, salle de jeu et lavage, garage, solarium. Près centre-ville. P. LaPalme. 671-2417.

Cottage 6 pièces, extérieur brique, garage, salle de jeu, agencement des pièces excellent. Prix demandé $19,700. P. La Palme - 671-2417.

Cottage extérieur brique, 6 pièces, carport, sous-sol semi-fini. Près des services. Prix demandé $15,500. P. LaPalme - 671-2417.

Cottage pierre et brique, 7 pièces, foyer, garage, salle de jeu et lavage. Terrain paysagé, site résidentiel. P. LaPalme - 671-2417.

Duplex détaché, extérieur brique, 2 - 5 appts, grandes pièces, près de tous les services. Prix demandé $25,000. P. LaPalme - 671-2417.

PREVILLE

Raised bungalow, 5 bedrooms combined living & dining room, finished playroom, garage. Close to bus, school & recreation area. Asking $21,500. M. MacGregor; 671-6734.

Split-level 7 rooms, 4 bedrooms, garage, playroom, bar, sunken terrace, laundry room, alum. windows. Roger Camerlain: 671-6390.

Magnifique bungalow, 7 pièces, salle de jeux, 25 x 22, garage, construction solide. Claire Gaulin - 677-5191.

VILLE JACQUES-CARTIER

Près des services. Propriété à revenus, 4-3 1/2 pièces, extérieur pierre et brique. Revenus $260. par mois. Prix $22,500. P. LaPalme: 671-2417.

Propriété à revenus, rue commerciale. Bas restaurant. Haut 3 logis non chauffés. Revenu annuel $2,900. Réduit à $19,700. Excellent placement. Gus Sauker; 849-1998.

5 room bungalow in new district. Large rooms. Close to St. Hubert on bus line. Low cash. Gus Sauker; 849-1998.

Bungalow 5 pièces, $1,000. comptant. Balance 6 1/2%. Bien situé, proximité écoles françaises et anglaises. Prix $11,800. S. Henry: 677-2030.

Semi commercial, 5 logis, comme neuf. Revenu actuel $3,930. Situé en plein centre des affaires. Prix $29,500. S. Henry: 677-2030.

Cottage, 4 pièces au rez-de-chaussée, haut non terminé, extérieur clapboard blanc, propre, terrain paysagé, centralement situé. Prix $5,500. Cash $1,000. S. Henry: 677-2030.

Semi-commercial building, 5 flats. Yearly income $3,930. Like new. Located in center of business district. Price $29,500. S. Henry 677-2030.

White clapboard 4 room cottage. Landscaped lot. Centrally located. Only $5,500. Cash $1,000. S. Henry: 677-2030.

Projet Avon bungalow 7 pièces, extérieur brique blanche. Salle de jeu, buanderie, fenêtres aluminium, solarium, garage. Propriétaire déménagé aux Etats-Unis. Roger Camerlain; 671-6390.

Fatima - Cottage split 9 rooms, deluxe, like new, 4 spacious bedrooms. Garage for 2 cars. Close to new bridge, transcanada Road. Large landscaped lot. Occupation 30 - 60 days. S. Henry : 677-2030.

ST-HUBERT

Laurier Highway #9 Duplex with 1700 sq. ft. of commercial & industrial zoned land. Asking $19,500. John Burchell; 671-3093.

Bungalow modernized, detached garage, on lot 90' x 150'. Asking $8,500. John Burchell: 671-3093.

(Town) - Three bedroom bungalow. Planned kitchen, playroom with bar. Price $10,900. Low down payment. R. Kirkwood; 671-4297.

BOUCHERVILLE

6 room bungalow. Planned kitchen. Built in stove & oven. 3 bedrooms. Close to all facilities. Lot completely fenced. Ideal for young family. R. Kirkwood; 671-4297.

CHAMBLY

Executive bungalow on the Richelieu River. Features a basement Boat house. Ground level double garage, fireplace, sunroom. On very large lot. Asking $39,900. (MLS) John Burchell; 671-3093.

Ideal compact 5 room cottage for young family or older couple. Thérèse Landry: 658-1028.

Bungalow 6 pièces. Comptant $1,200. Cuisine moderne, poêle encastré, laveuse de vaisselle. Seulement $102. par mois. Thérèse Landry: 658-1028.

Very large attractive bungalow 6 rooms. Roman brick fireplace. Panoramique Andersen windows. Red cedar exterior lot 1 1/2 arpent water front property. Executif transferred. Price reduced $30,000. for quick sale. Thérèse Landry: 658-1028.

Quiet district. 7 room split-level plus one extra bedroom in basement. Only $120. monthly. Thérèse Landry: 658-1028.

Grand bungalow 6 pièces, foyer pierre romaine, fenêtres panoramiques Andersen. Extérieur cèdre rouge. Magnifique bord de l'eau. Exécutif transféré. Prix réduit $30,000. doit être vendu rapidement. Thérèse Landry: 658-1028.

Split-level, 7 pièces plus chambre supplémentaire au sous-sol. Seulement $120.00 par mois. Thérèse Landry: 658-1028.

BUSINESS OPPORTUNITY

St. Lambert - Beauty Parlor established seventeen years. Long lease possible. Call R. Kirkwood; 671-4297.

Avons présentement quelques bonnes épiceries licenciées, propriétés semi-commerciales, stations de service, garages, etc. Renseignements: Guy Campeau, 671-6111.

Pour toutes transactions dans le domaine industriel commercial location financement placements terre terrains administration, veuillez appelez:

IMMEUBLES BAXTER REALTIES Inc.
671-6111

Robert G. BAXTER, F.R.I.
président

Ed. Hockenhull	S. Henry
T. Landry	R. Kirkwood
H. Bisaillon	C. Gaulin
J. Rousseau	J. Burchell
R. Camerlain	G. Sauker
M. MacGregor	P. LaPalme

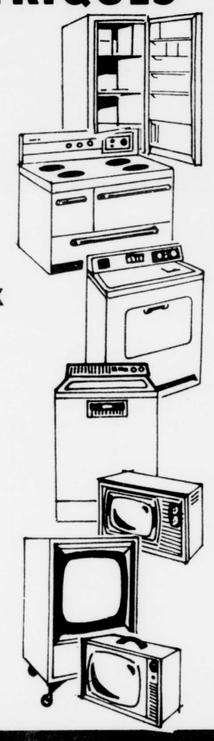
Guy CAMPEAU, gérant
Courtiers licenciés
MEMBRES CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL

VENTE GIGANTESQUE DE REPRISES DE FINANCE

A la suite des travaux d'agrandissement il nous faut écouler tous nos MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES

$100,000.

DE MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES NEUFS,
MODELES DE PLANCHERS - DEMONSTRATEURS
MARCHANDISE 1965 - DOIT ETRE ECOULEE A TOUT PRIX



1er PAIEMENT EN MARS
AUCUN COMPTANT REQUIS
VERSEMENTS MINIMES
36 MOIS POUR PAYER
SERVICE ULTRA-IMPECCABLE
MISE-DE-COTE SI DESIRE
LIVRAISON IMMEDIATE

AMEUBLEMENTS RICHELIEU

R. ROBITAILLE
PROPRIETAIRE

4 MAGASINS SUR LA RIVE SUD POUR VOUS SERVIR

1085, boul. STE-FOY • JACQUES-CARTIER

1487 Bourgogne - Chambly • 41 St-Charles - Beloeil 528 • Ch. St-Jean - Laprairie

UN SEUL NUMERO DE TELEPHONE: 677-5281

HEURES D'AFFAIRES

TOUS LES JOURS 9 h. a.m. 10 h. p.m.

SAMEDIS JUSQU'A 6h. p.m.

•••• SPECIAUX de la SEMAINE ••••

- DEPARTEMENT DES MEUBLES -

MAGNIFIQUE MOBILIER DE VIVOIR

3 MORCEAUX "tel qu'illustré"

Valeur régulière de $119.

SPECIAL DE LA VENTE

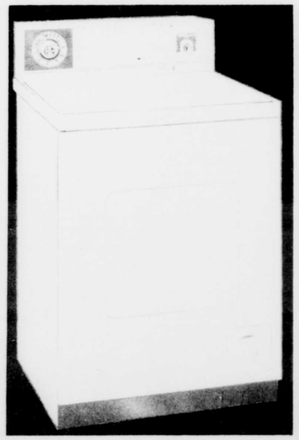
$79.95

- BONI EXTRA -

Si vous profitez de cette aubaine Jeudi-Vendredi-Samedi ou Lundi prochain, vous recevrez GRATUITEMENT, la table recouverte en arborite qui apparait sur cette illustration

C'EST UNE VALEUR DE $21.95

Département des appareils électriques



ATTENTION FUTURS MARIES !

Vous avez avantage à profiter de nos spéciaux de meubles et accessoires électriques, offerts à meilleur prix

SECHEUSE ELECTRIQUE AUTOMATIQUE "BEATTY"

110-220 volts - Livrée emballée

Dessus en porcelaine émaillée... une caractéristique spéciale pour une sécheuse de ce prix. Contrôle thermostatique donnant plusieurs degrés de chaleur. Minuterie électrique de 90 minutes.

VALEUR REGULIERE $199.

SPECIAL DE LA VENTE $139